

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

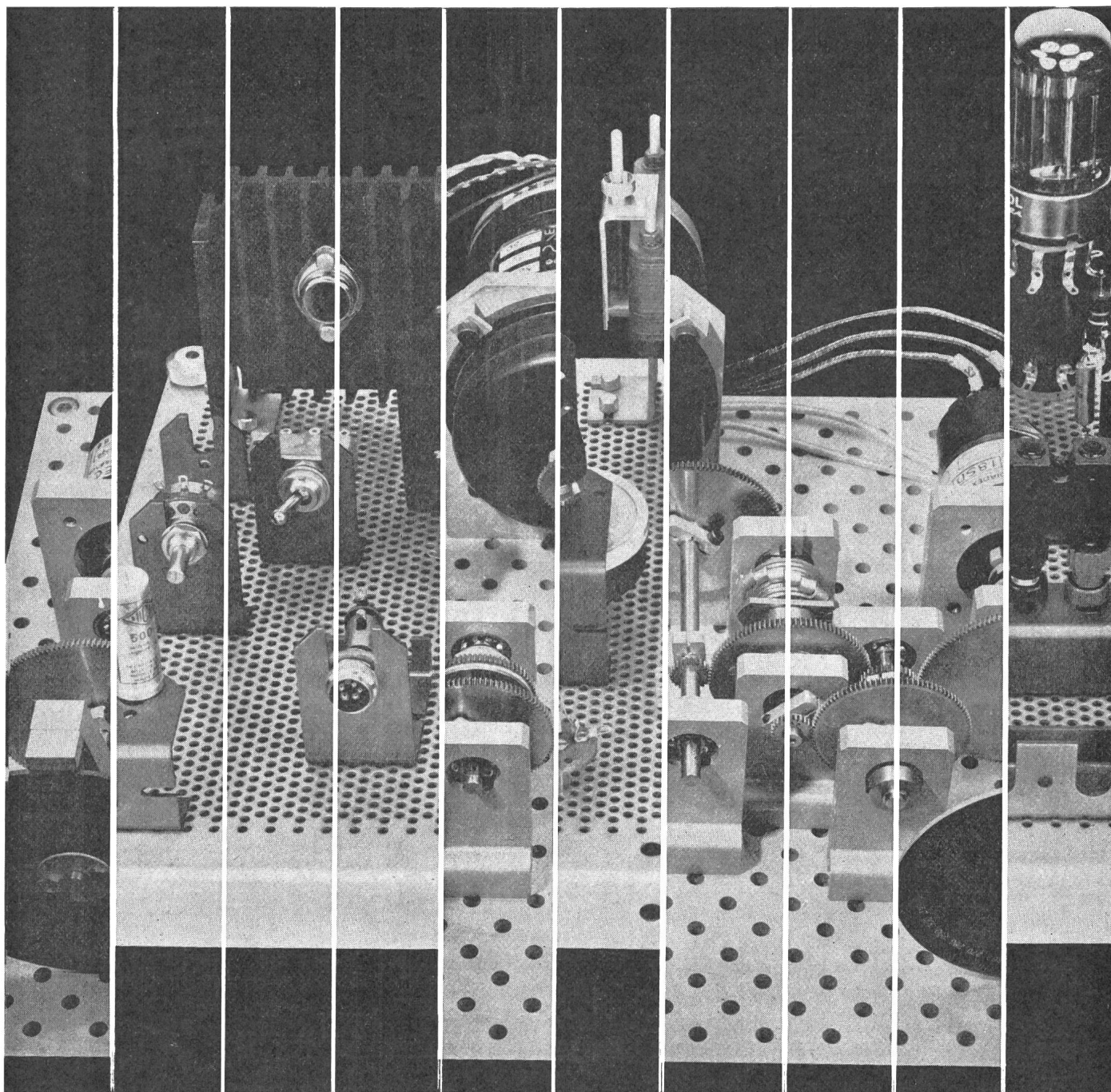
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mechanische und elektronische  
Standart-Teile  
zum Studium und für die Durchführung :  
elektronischer Montagen :  
von Servo-Mécanismen :

**electro-labo**  
**meca-labo**

Sofortige Durchführung  
eines Versuchsmodelles,  
ohne vorher eine Lageplan  
ausarbeiten zu müssen  
Sofortige Austauschmöglichkeit, ohne Skizze  
und ohne Herstellung neuer Teile  
Kein Verschleiß, die Einzelteile  
bleiben vollständig erhalten

TELME

*terame*



**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

COMPAGNIE DES COMPTEURS S.A. GENÈVE - Case Aïre 10 - Tél. : 022/33.54.40

Mesucora 1963 Niveau 3 — Allée D Jaune - Stand 03



# Industrielles Fernsehen



der Firma

## TE KA DE

625 Zeilen

CCIR-Norm

eignet sich für die  
verschiedensten  
Zwecke

**An Brennpunkten des Verkehrs, in Laboratorien, Spitälern, Banken  
zur Überwachung, Beobachtung, Checkkontrollen**

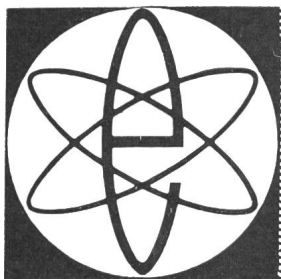
---

**Unabhängig von Ort und Distanz**



**W.F. ROSCHI**  
**TELECOMMUNICATION**

**Bern, Spitalgasse 30, Telephon (031) 3 78 66**



# PHILIPS

## Electronic Types

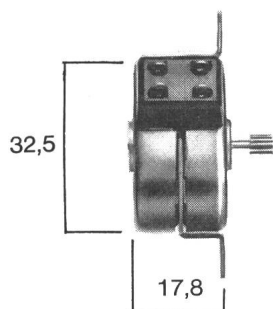
geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

# Synchronmotoren

modern

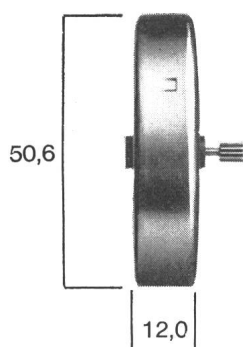
3

zuverlässig  
preiswert!



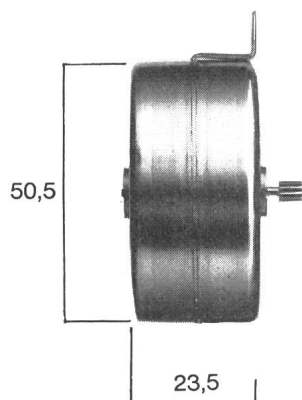
### AU 5020

Leistungsaufnahme: 0,4 W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebsdrehmoment bei 1 T/min: 6,25 kgcm  
Drehrichtung: elektr. reversierbar



### AU 5005 AU 5006 AU 5008

Leistungsaufnahme:  
1,1 W (AU 5005/AU 5006)  
2 W (AU 5008)  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebsdrehmoment bei 1 T/min: 3,75 kgcm (AU 5005/AU 5008)  
6,25 kgcm (AU 5006)  
Drehrichtung: links oder rechts

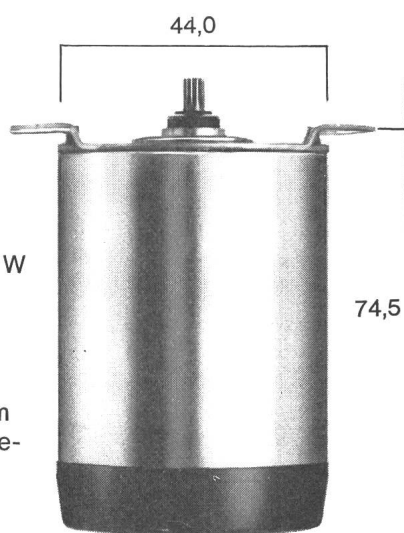


### AU 5050

Leistungsaufnahme: 1,4 W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlauf- und Betriebsdrehmoment bei 1 T/min: 25 kgcm  
Drehrichtung: elektr. reversierbar

### AU 5100

Leistungsaufnahme: 5 W  
Drehzahl: 250 T/min  
Anlaufdrehmoment bei 1 T/min: 75 kgcm  
Betriebsdrehmoment bei 1 T/min: 100 kgcm  
Drehrichtung: elektr. reversierbar



## Hauptmerkmale

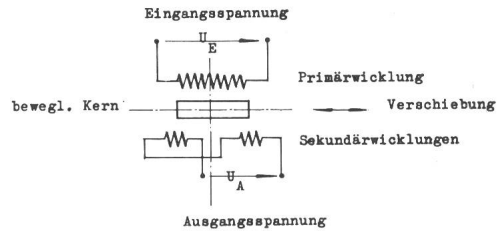
kleine Abmessungen  
grosse Leistung  
geschlossenes Gehäuse  
Langsamläufer  
selbstschmierende Lager  
elektrische Bestimmung der Drehrichtung (keine Sperrklinke)  
viele Grundtypen für verschiedene Betriebsspannungen  
kombinierbar mit über 100 verschiedenen Untersetzungsgetrieben.

## PHILIPS AG. ZÜRICH

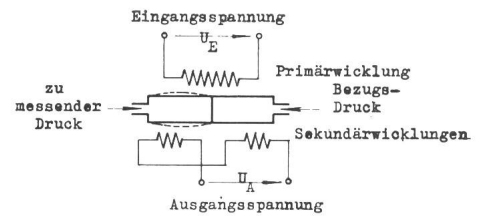
Electronica / Tel. (051) 25 86 10

# COMPU-TRAN VERSCHIEBUNGSGEBER

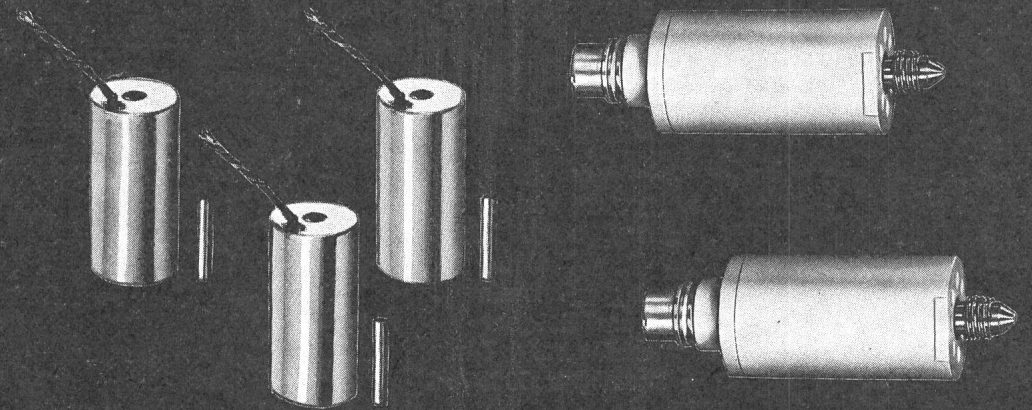
# COMPU-TRAN DRUCKGEBER



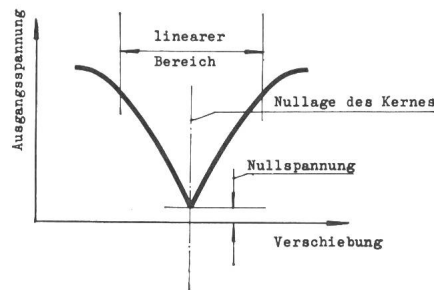
Differentialtransformatoren mit einem verschiebbaren, zylindrischen Kern aus ferromagnetischem Material messen geradlinige Bewegungen. Die magnetische Kopplung zwischen der primären und den beiden se-



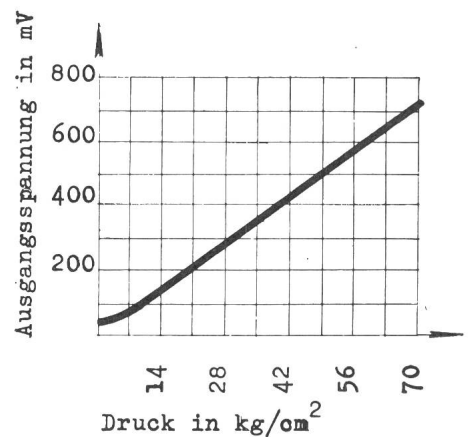
Differentialtransformatoren mit einem unbeweglichen Kern in der Form eines zweiseitigen Hohlzylinders messen Druckunterschiede von Gasen und Flüssigkeiten. Die magnetische Kopplung zwischen der primä-



kundären Wicklungen und dadurch die Ausgangsspannung ist von der Lage des beweglichen Kernes abhängig. Ausführungen für Arbeitsbereiche von  $\pm 0,127$  mm bis  $\pm 355,6$  mm. Linearität der Wiedergabe, je nach Ausführung, zwischen  $\pm 0,05$  und  $\pm 1\%$  des Endwertes der Ausgangsspannung. Nullspannung kleiner als  $0,25\%$  des Endwertes der Ausgangsspannung.



ren und den beiden sekundären Wicklungen ist von der Permeabilität des Kernmaterials abhängig, die der durch den angelegten Druck verursachten Dehnung der Kammerwände proportional ist. Ausführungen für Grenzdrücke von  $28 \text{ kg/cm}^2$  bis  $700 \text{ kg/cm}^2$  bei einer Linearität von  $\pm 1\%$ .



Bauteile

Telion AG, Albisriederstr. 232 Zürich 47 Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**



# SYLVANIA VHO-LAMPEN

Ein Markstein in der Entwicklung moderner  
Strassenbeleuchtung !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Strassen und Autobahnen bertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

# SYLVANIA

*Division of*

**GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL**



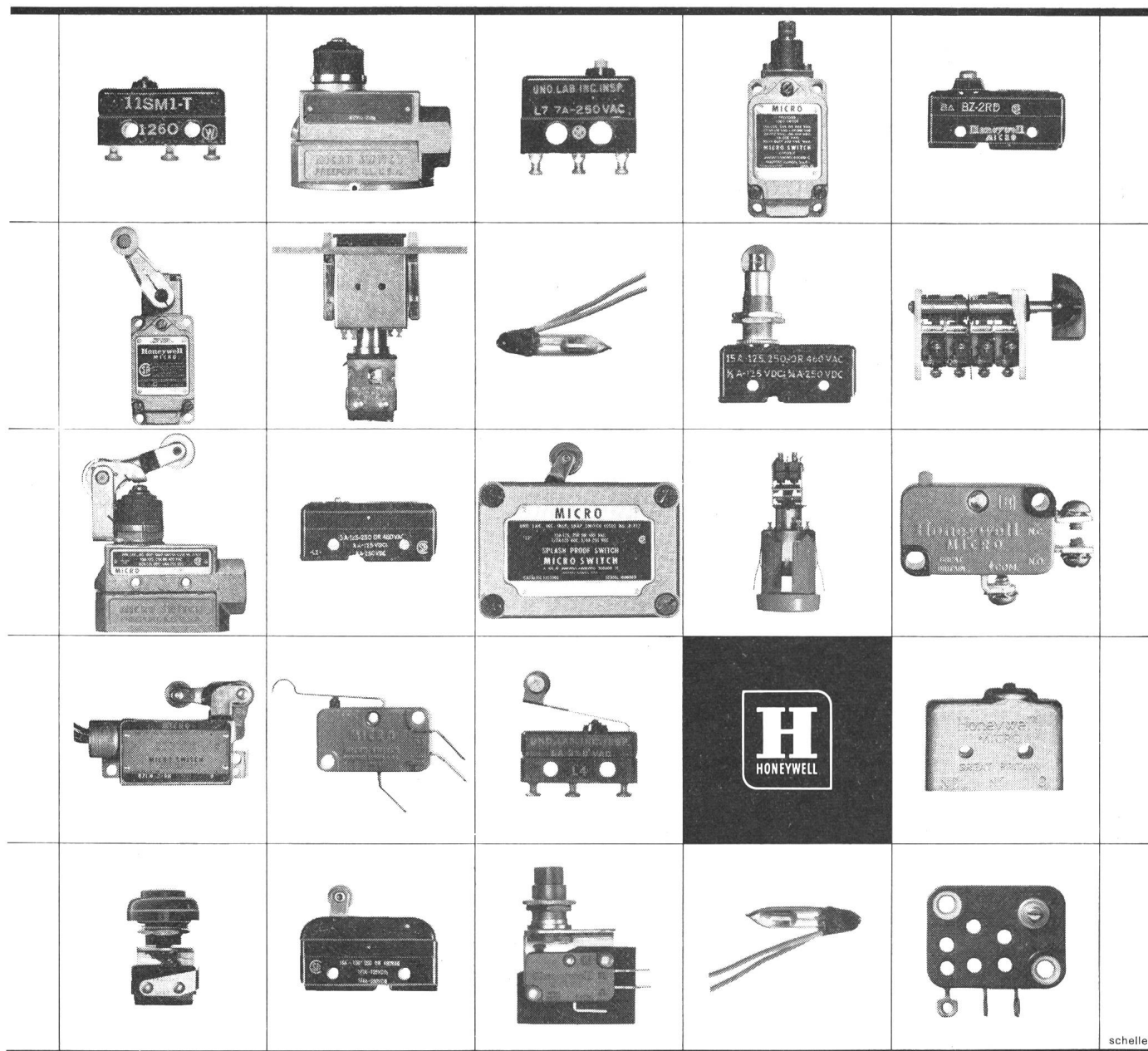
Generalvertretung und Lager

**TRACO TRADING COMPANY LIMITED ZURICH**

Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 22 23





scheller

**16500 verschiedene MICRO SWITCH-Varianten — 16500 fertige Lösungen Ihrer Schalterprobleme.**

Honeywell MICRO SWITCH ist die grösste und älteste Spezialfirma der Welt für Präzisionsschnappschalter. Hervorragende Qualitätseigenschaften, wie sprichwörtliche Zuverlässigkeit, hohe Lebensdauer, grosse Schaltpräzision usw. begründen die führende Stellung der MICRO SWITCH-Produkte.

Bevor Sie irgendeinen «MIKROSCHALTER» verwenden — prüfen Sie den tausendfach bewährten Original MICRO SWITCH.

Bestgeschulte Verkaufsingenieure stehen zu Ihrer Verfügung und helfen Ihnen bei der Lösung Ihrer Schalterprobleme.

# Honeywell

Zürich, Höschgasse 45 Tel. 051 347440  
Genève, 73, rue de Lyon Tel. 022 442550

# Sicherheit durch Qualität

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

**SUHNER+SA**  
HERISAU

# Für Stollenlokomotiven: Electrona-Dural-Batterien

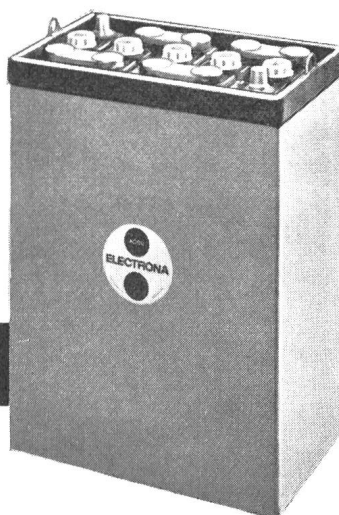


B+C

## Electrona-Dural-Batterien leisten mehr, leben länger und sind rentabler im Betrieb

Statt der bisher für Traktionsbatterien üblichen Gitter- und Panzerplatten sind Electrona-Dural-Batterien mit Doppelröhrchenplatten ausgerüstet. Diese patentierte Konstruktion ist nicht nur gewicht- und raumsparend, sondern übertrifft die gewöhnlichen Traktionsbatterie-Typen auch beträchtlich in bezug auf Lebensdauer und Leistung. Electrona-Dural-Platten werden in soliden Hartgummikasten eingebaut und lassen sich in jedes Elektrofahrzeug ohne Änderung an Fahrzeug oder Batterietrog montieren. Electrona-Dural-Batterien halten weit über 1500 Entladungen aus; bei gleicher Zellengrösse ist die Leistung gegenüber Gitterplatten um ca. 20% höher,

# ELECTRONA



gegenüber Panzerplatten sogar um 60%! Electrona-Dural-Batterien haben mit den Kästen dicht vergossene Deckel, fest verlötete Pole und Bleiverbinder. Daher saubere, trockene Batterien — keine Säurespritzer, keine Korrosion — denkbar einfache Reinigung und hohe Betriebssicherheit, kleinster Wartungsaufwand!

### Abonnement statt Kauf — seit 7 Jahren bewährt!

Dank überlegener Qualität können Electrona-Dural-Batterien auch im Abonnement geliefert werden. Das Abonnement ist nicht nur rentabler als der Kauf — es garantiert Ihnen zudem einen fachgemässen, regelmässigen Service. Sie kennen die Betriebskosten im voraus, und zwar auf den Rappen genau; es gibt keine Überraschungen!

Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.  
Accumulatorenfabrik Boudry NE  
Tel. 038/6 42 46  
Fabrikfiliale in Zürich



# PEYER

Ansprechende Beispiele,  
wie schön und gediegen  
sich

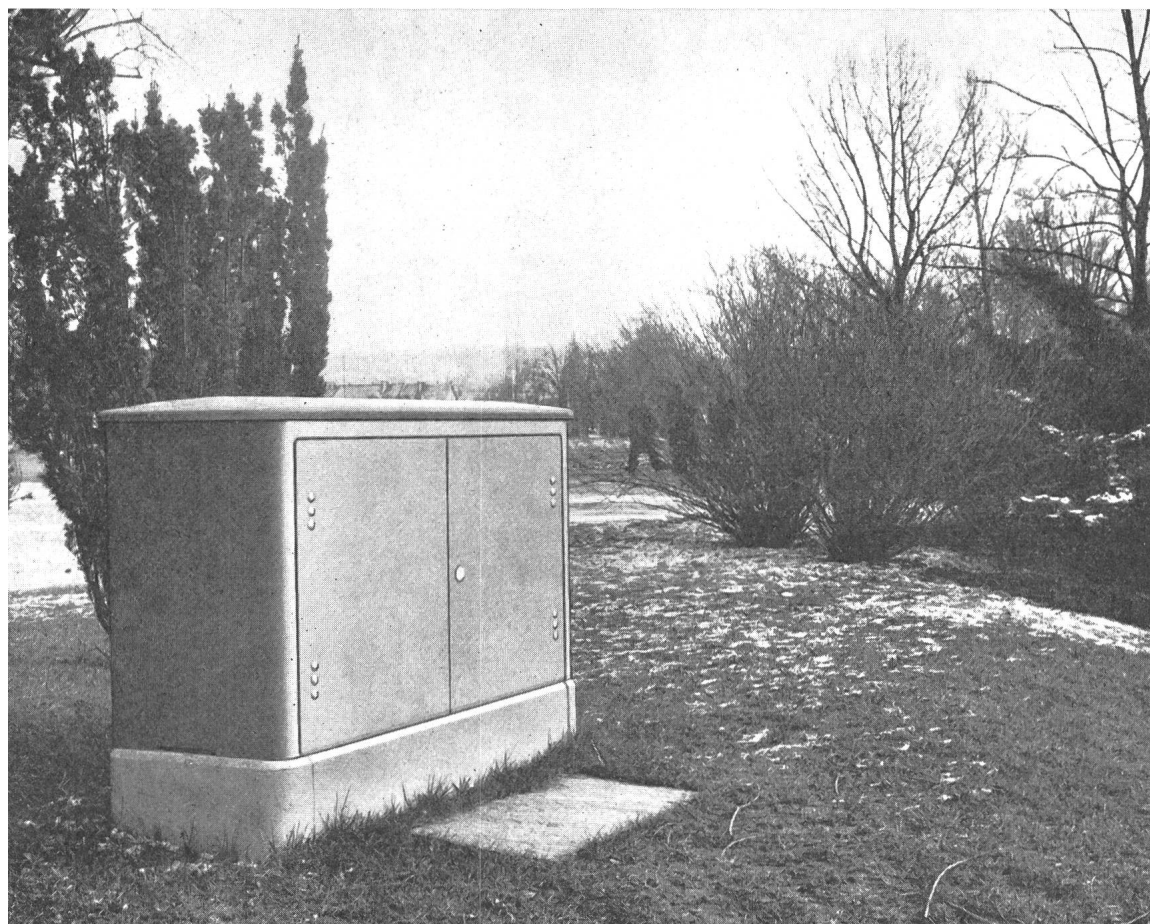
**PEYER-KUNSTSTOFF-  
VERTEILSCHRÄNKE**

in Seeufer- und Park-  
anlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut  
proportioniert und  
keinesfalls störend.



## Die Zukunft gehört dem Kunststoff . . . auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



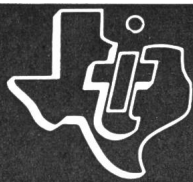
### Markante Vorteile des Kunststoffs:

- Materialfestigkeit an  
Stahl grenzend
- Farbe im Kunststoff  
eingefärbt
- Hohe Isolationsfähigkeit
- Auswechselbarkeit der  
Haube
- Wenig Gewicht,  
dadurch geringere  
Fracht- und  
Versetzungskosten



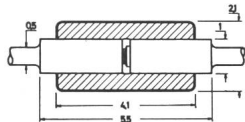
**Siegfried Peyer  
Ing. + Co.  
Adliswil - Zürich**





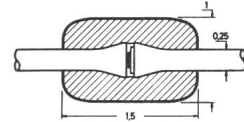
TEXAS INSTRUMENTS

# Neue Silizium-Dioden



nat. Grösse

**Typ. Verlustleistung: 250 mW**  
**Betriebstemp.-Bereich:**  
**-65°C bis +175°C**

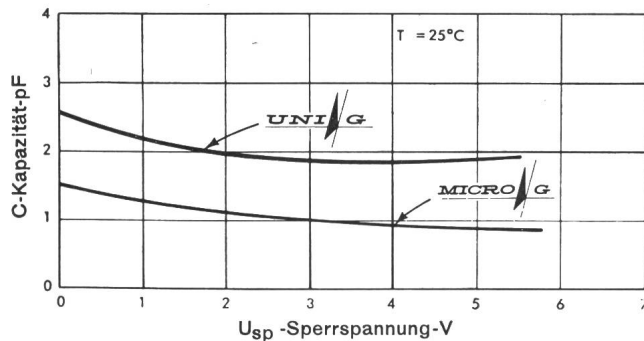


nat. Grösse

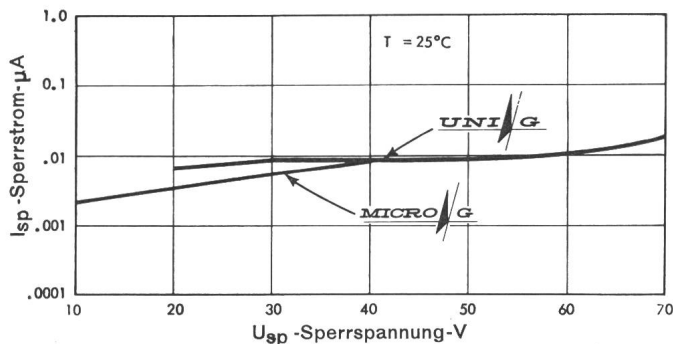
**Typ. Verlustleistung: 100 mW**  
**Betriebstemp.-Bereich:**  
**-65°C bis +150°C**

## Uni/G- und Micro/G-Dioden

Typ. Kapazitäten in F. der Sperrspannung



Typ. Sperrströme in F. der Sperrspannung



**UNI/G**  
**Dioden**

1N 251	1N 659	1N 914	1N 916
1N 625	1N 660	1N 914 A	1N 916 A
1N 626	1N 662	1N 914 B	1N 916 B
1N 627	1N 663	1N 915	1N 917
			1N 3064

**MICRO/G**  
**Dioden**

TI-2	TI-251	TI-254	TI-256
TI-6	TI-252	TI-255	TI-257
	TI-253		



Uni/G- und Micro/G-Dioden, zwei Neuentwicklungen in Kompaktkonstruktion, sind Erzeugnisse, die den höchsten Anforderungen gerecht werden.



Uni/G- und Micro/G-Dioden mit diffundiertem Silizium-Kristall und glaspasivierter Oberfläche sind mechanisch robust und ergeben ausserordentlich kleine Restströme.



Uni/G- und Micro/G-Dioden gepaart mit den Erfahrungen der Präzisions-Grossmengenfertigung ergeben Bauteile von ausserordentlicher Betriebszuverlässigkeit.



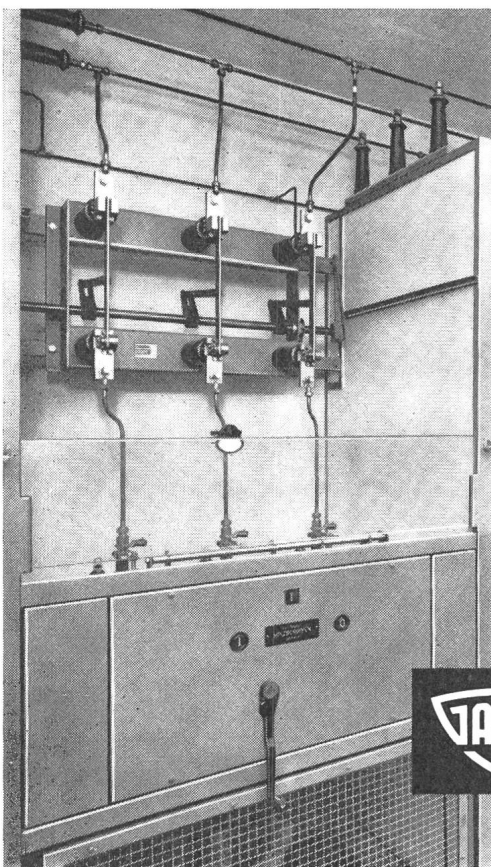
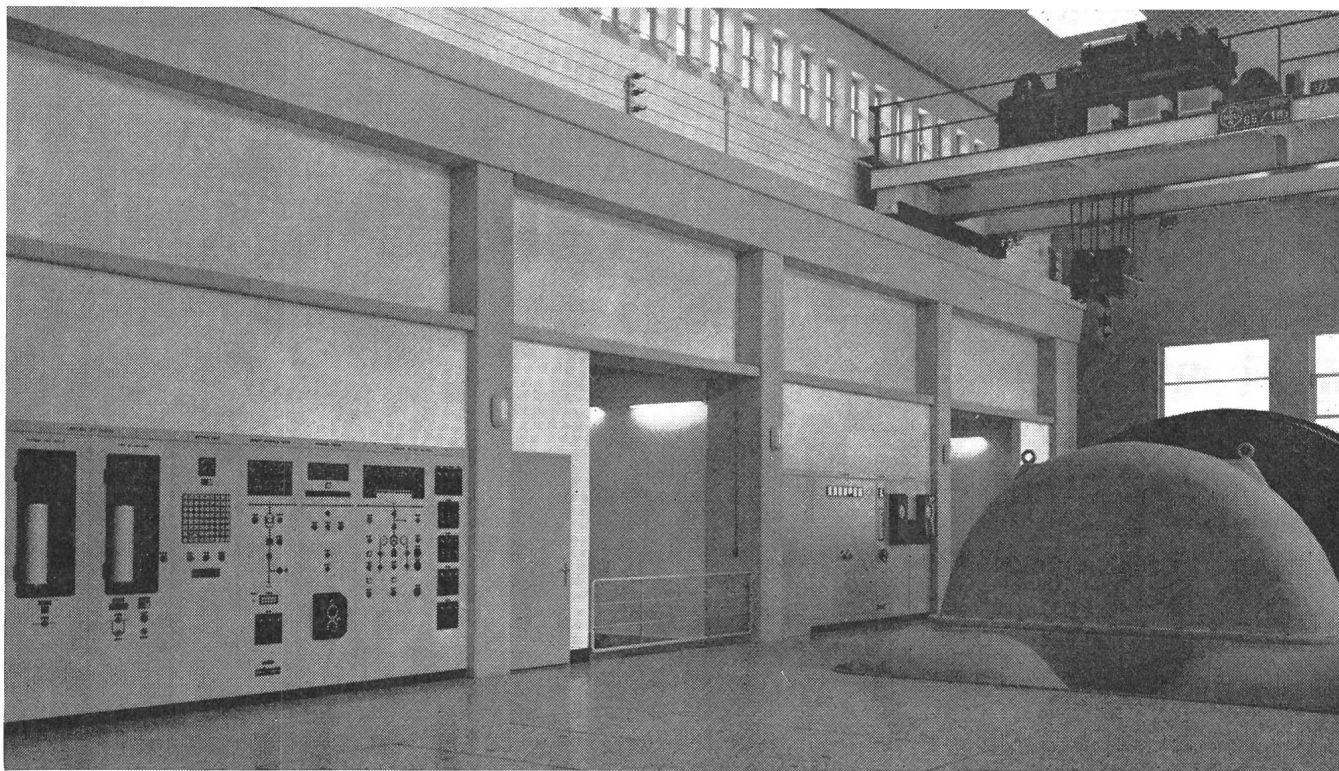
Uni/G- und Micro/G-Dioden sind sehr preisgünstig und ab Lager Zürich lieferbar.

## TI-Zuverlässigkeit

# FABRIMEX

**Fabrimex AG. Zürich**  
Kreuzstrasse 36  
Telephon 051/34 10 31

# PALLAZUIT...



La houille blanche – source d'énergie indispensable à notre industrie – est produite par les centrales électriques réparties dans toute la Suisse.

## COUPARC

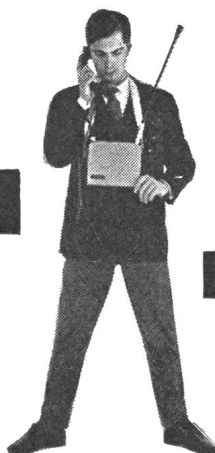
La distribution de l'énergie doit être assurée avec le maximum de sécurité, aussi est-ce pour cette raison que notre disjoncteur COUPARC a été sélectionné pour beaucoup de centrales et sous-stations.

Pour la centrale de Pallazuit notamment – commandée entièrement à distance – il a été choisi pour son fonctionnement sûr, son entretien facile et son encombrement réduit.

**GARDY SA GENÈVE FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

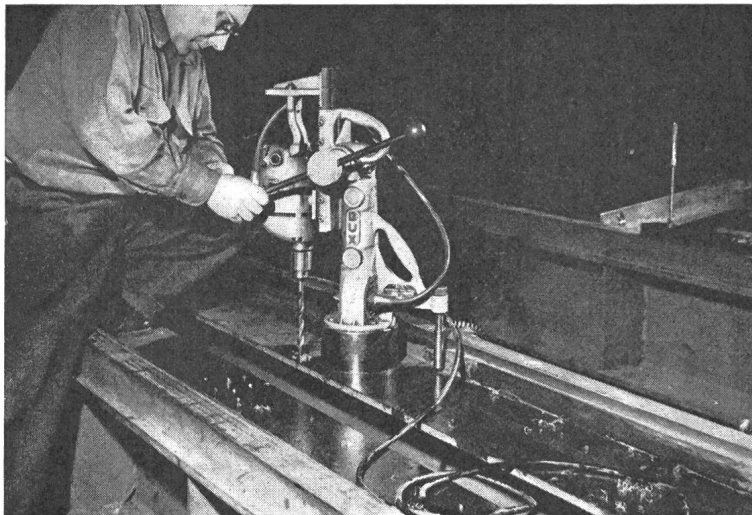
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

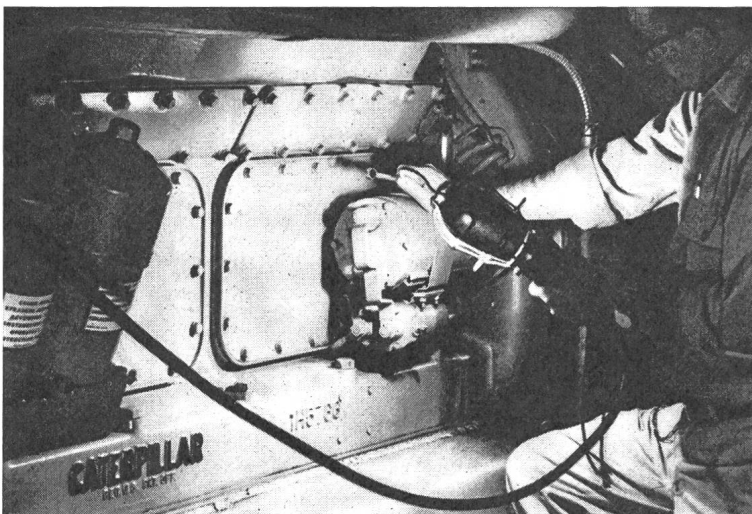
Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn



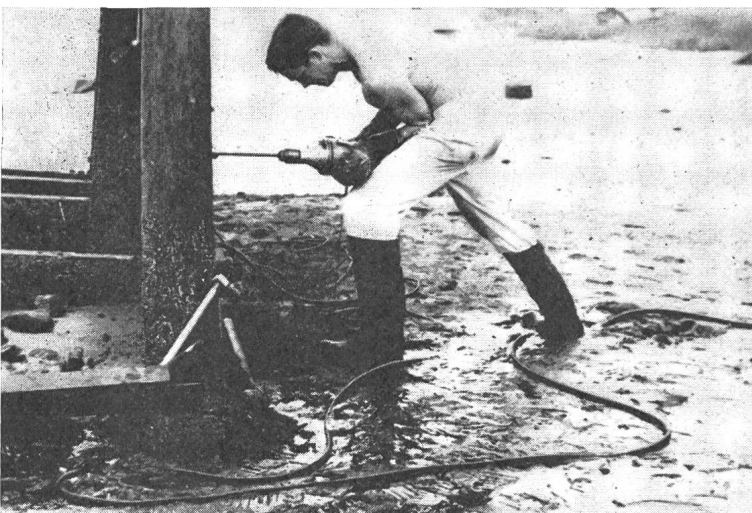
*Beständig gegen viele Öle, mechanische Beanspruchung...*



*Abscheuern, Fett...*



*Abrieb, Feuchtigkeit und Quetschen.*



# NEOPRENE- MÄNTEL FÜR ROBUSTE ZULEITUNGS- KABEL

Selbst nach Öleinwirkung vertragen mit Du Pont Neoprene ummantelte Kabel eine rauhe Behandlung.

Das macht sie ideal für nicht-stationäres elektrisches Handwerkszeug. Eine Vielzahl von Ölen und Fetten hat keinen Einfluss auf die Beständigkeit gegen Abrieb und Beschädigung durch Metallspäne! Der Widerstand gegen Abscheuern, Ziehen über scharfe Kanten, Biegen und Schleifen stempelt Neoprene zum hervorragenden Material für 'allround-service' – dazu kommt als weiterer Pluspunkt seine Flammwidrigkeit. Beim Einsatz im Freien bleibt ein Neoprene Kabelmantel jahrelang verwendbar, trotz Sonneneinwirkung und harter Beanspruchung, wie z.B. in schlammigem Boden.

Fabrikate aus Du Pont Neoprene Synthesekautschuk haben in den letzten 30 Jahren überall in der Welt einzigartige Rekorde bezüglich ihrer Haltbarkeit und dauernden Wirtschaftlichkeit aufgestellt.

Wegen weiterer Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Vertretungen:

In der Schweiz:

**Dolder & Co.**, Immengasse 9, Basel 4

In Deutschland:

**Nordmann, Rassmann & Co.** Hamburg 11, Kajen 2

In Österreich:

**Interowa Fürer-Haimendorf K.G.**,

Wien 1, Johannesgasse 26

ERPROBT UND BEWÄHRT SEIT 1932

**DU PONT** **NEOPRENE**  
REG. U. S. PAT. OFF.

Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4 Bulletin SEV 11/63 - Nr. 1032

Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-ummantelte Drähte und Kabel

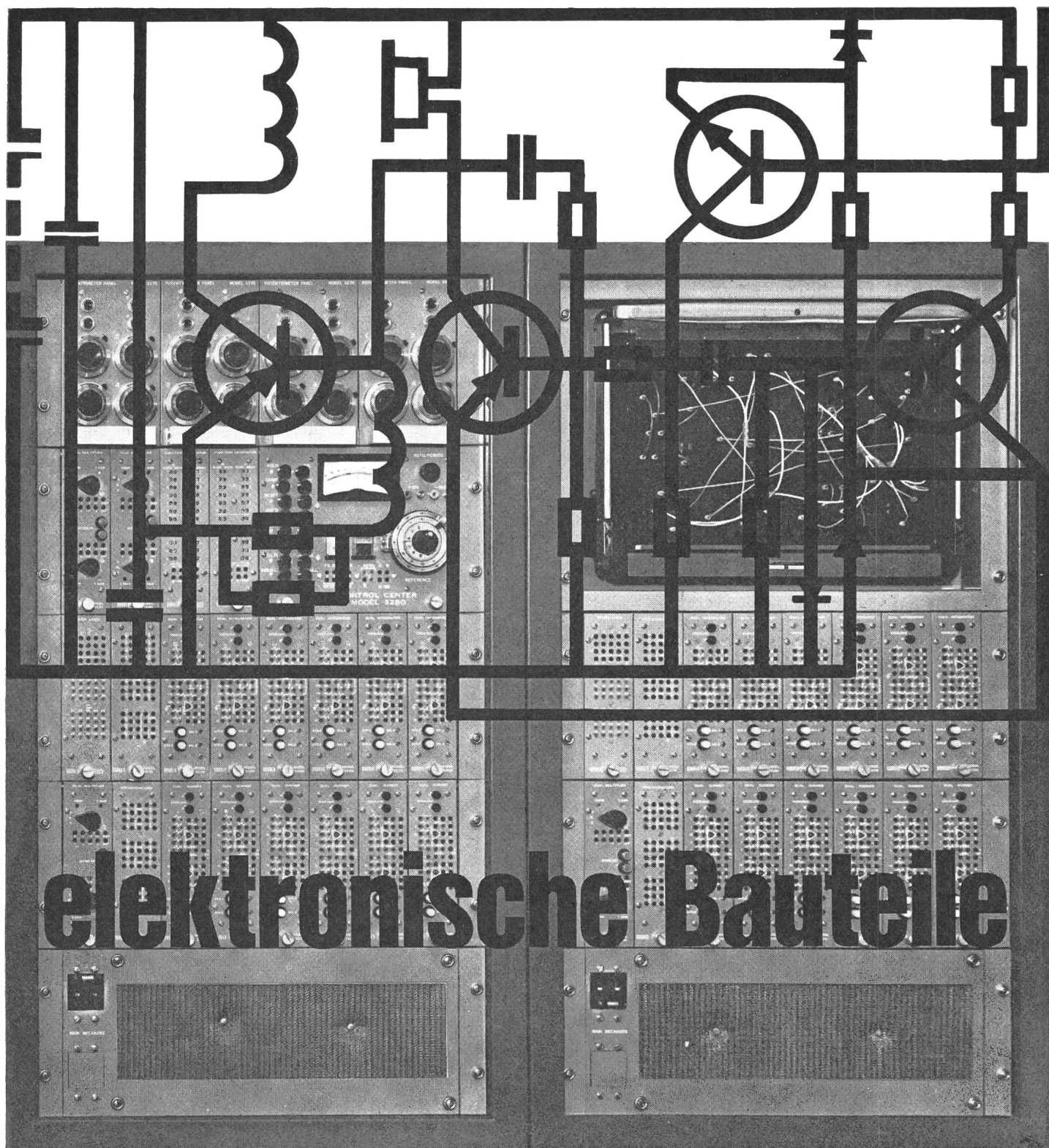
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_





# elektronische Bauteile

Elektronen-Röhren  
Ziffern-Anzeige-Röhren  
Glimmlampen  
Halbleiter-Elemente  
Transistoren  
Peltier-Elemente  
Selen-Gleichrichter

Präzisions-Potentiometer  
Trimmer-Potentiometer  
Funktions-Potentiometer  
Leistungs-Potentiometer  
Kohle-Potentiometer  
Drahtgewickelte- und  
Kohlewiderstände

Stufenschalter  
Endschalter, Kippschalter  
Leuchtdrucktasten  
Schrittschalter  
Steckverbindungen  
AN-Kabelstecker  
Bendix-Konnektoren

Relais  
Polarisierte Relais  
Transistorrelais  
Zeitschalter  
Drehmagnete  
Regeltransformatoren  
Spannungskonstanthalter

Servo-Bauteile  
Gleichstrommotoren  
Synchron-, Asynchronmotoren  
Papst-Aussenläufermotoren  
Ventilatoren, Kleingebläse  
Generatoren und Umformer  
Tachometergeneratoren

Dufourstrasse 56 Zürich 8 Telephone 34 44 30

*Omni Ray*



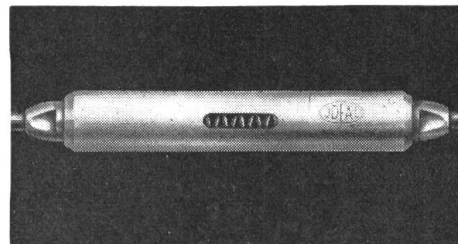
## zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

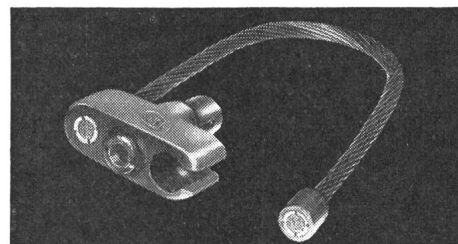
Bezug durch VLE-Grossisten

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

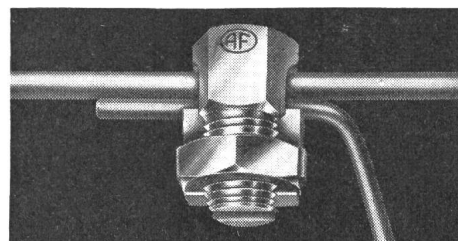
I D E A L - Muffen 3 mm  $\varnothing$  - 150 mm<sup>2</sup>



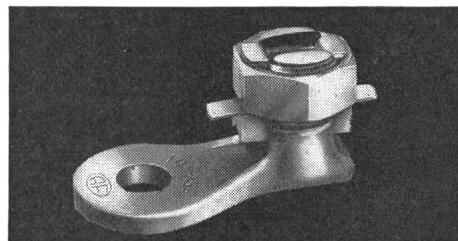
I D E A L - Konusendverbinder



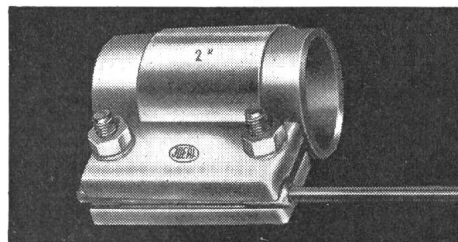
S E R R O D U R - Klemmen 10 - 240 mm<sup>2</sup>



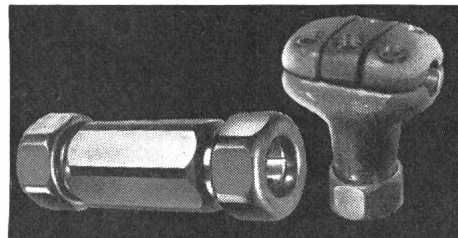
I D E A L - Kabelschuhe 25 - 240 mm<sup>2</sup>



I D E A L - Briden für Netzerdung

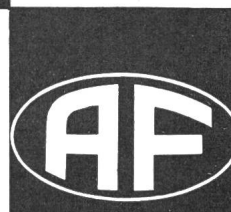


A F - Verbinder für Schaltanlagen



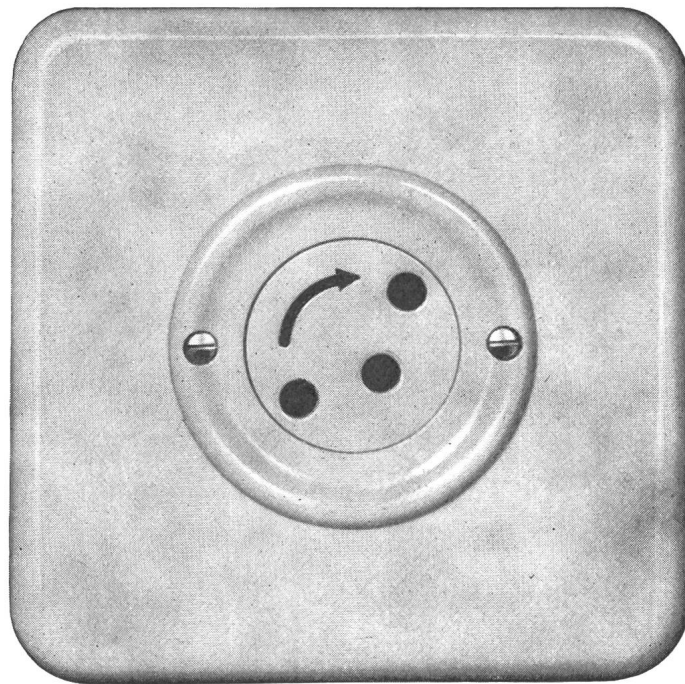
**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



☎ 065 / 3 66 75

Steckdose mit Schutzkontakt  
Ausführung  
mit Berührungsschutz



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
„Die gute Form“  
ausgezeichnet.



76003 BS Pmi  
2 P + E  
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind  
durch eine Drehscheibe  
gegen beabsichtigte  
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach  
entsprechender Drehung  
der Sperrscheibe  
eingeführt werden.

**Adolf Feller AG Horgen**

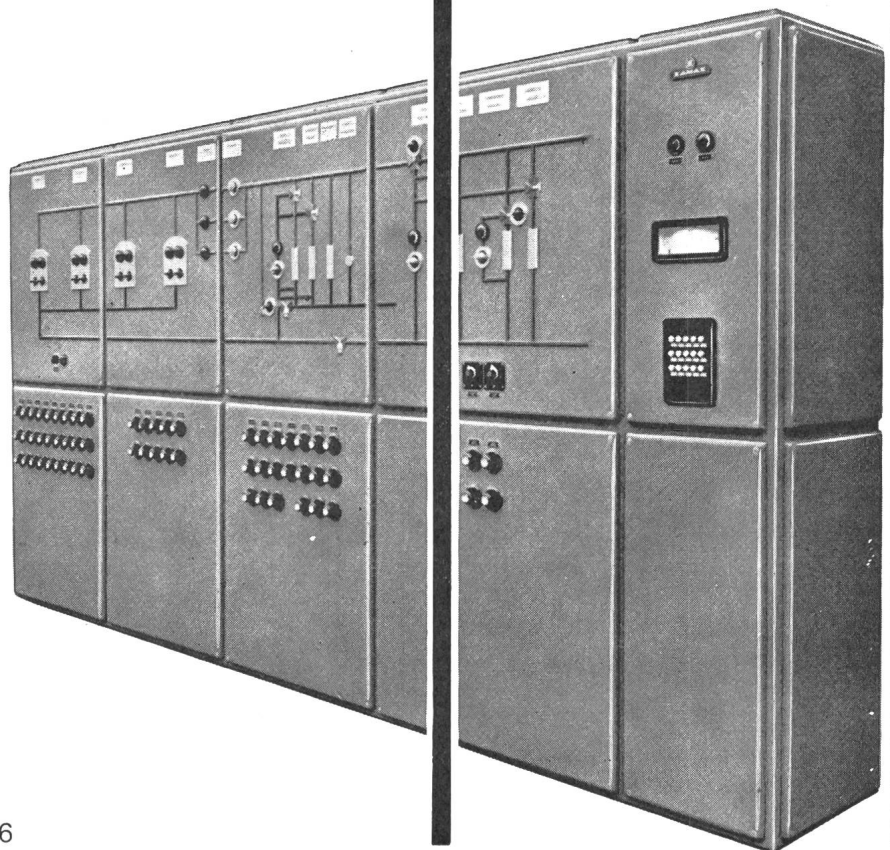


**Ihr Vorteil**

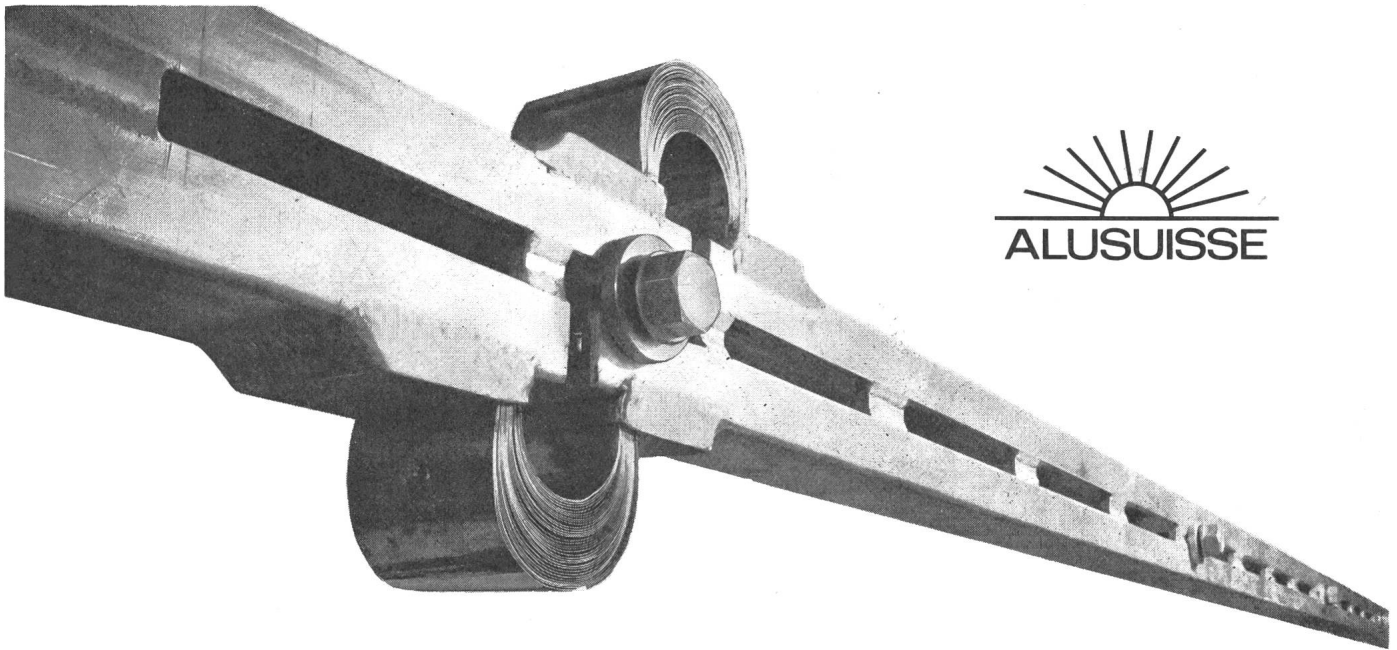
Wahren Sie sich Ihren Vorteil  
durch die Anschaffung einer  
Xamax-Verteilanlage!  
Wir bieten Ihnen Gewähr  
für die Richtigkeit Ihrer  
Entscheidung.  
Wir liefern Ihnen Primär- und  
Sekundär-Verteilanlagen,  
Sicherungs- und Steuerungs-  
batterien sowie Kommandopulte  
in jeder Grösse und in den  
verschiedensten Ausführungs-  
arten. Auch bei kürzesten  
Lieferfristen zeichnen sich  
Xamax-Verteilanlagen durch  
optimale Betriebssicherheit  
aus!

Xamax AG Zürich-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

**xamax** 6







ALUSUISSE-Aluminiumstromschienen werden in vielen Ländern von Erzeugern wie Verbrauchern erfolgreich eingesetzt. Wechselstrom bis zu 10 kA und Gleichstrom sogar bis zu 100 kA können durch Aluminiumstromschienen betriebssicher und vor allem wirtschaftlich übertragen werden.

Die hohe elektrische Leitfähigkeit des Aluminiums, seine Korrosionsbeständigkeit, sein leichtes Gewicht und die Möglichkeiten der Formgebung bei der Profilherstellung machen es zum idealen Material für die Elektrotechnik.

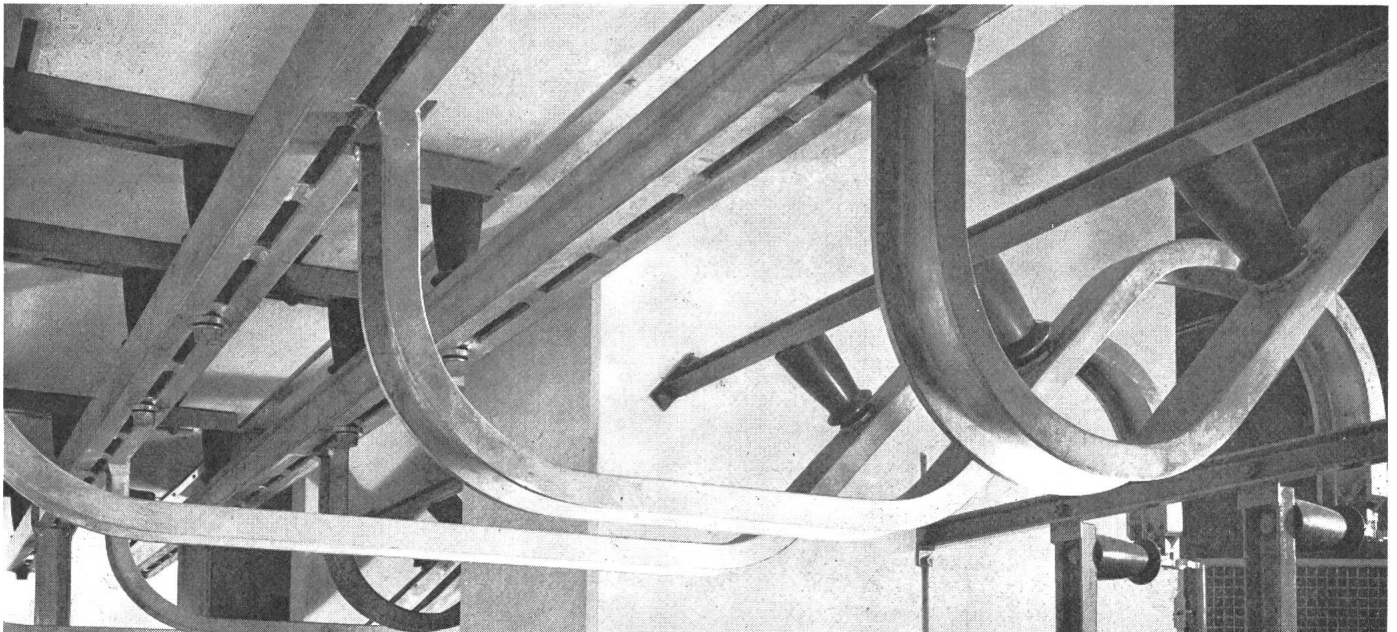
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

# ENERGIE-ÜBERTRAGUNG DURCH ALUMINIUM

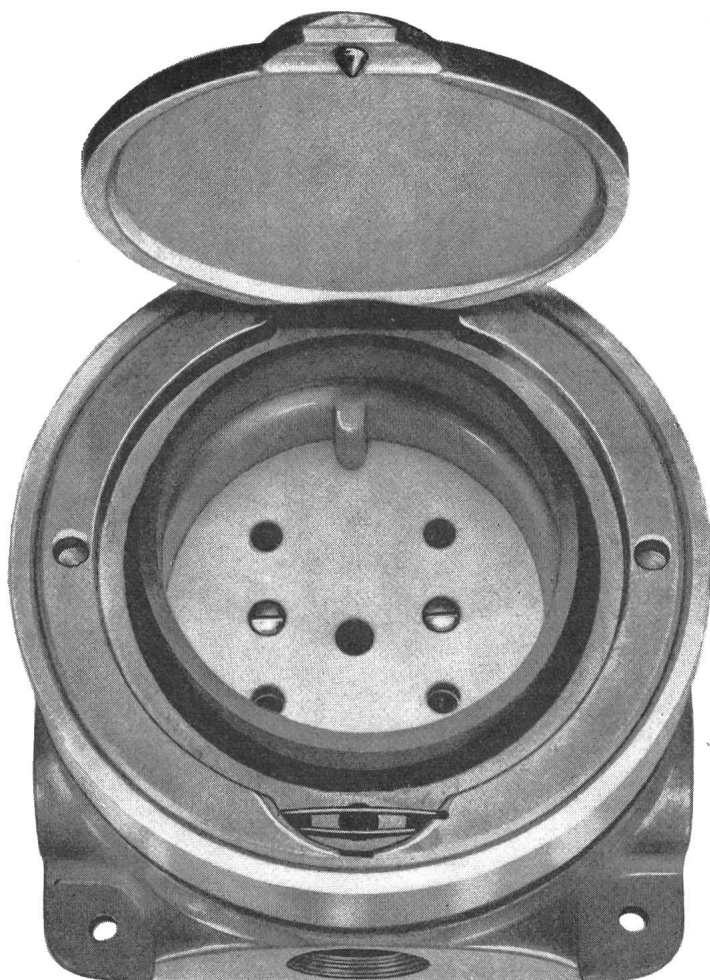
**SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG**

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80







**Regulierbare Bodendosen  
mit Abschlussmanschette,  
Klappdeckel  
und Schnappverschluss**



**Oskar Woertz Basel**

# METRIX

**KLEINSTROM-ANLEGER TYPE 400  
FÜR STROM- UND SPANNUNGS-MESSUNGEN**



Preis Fr. 175.—  
Lederetui dazu Fr. 24.—

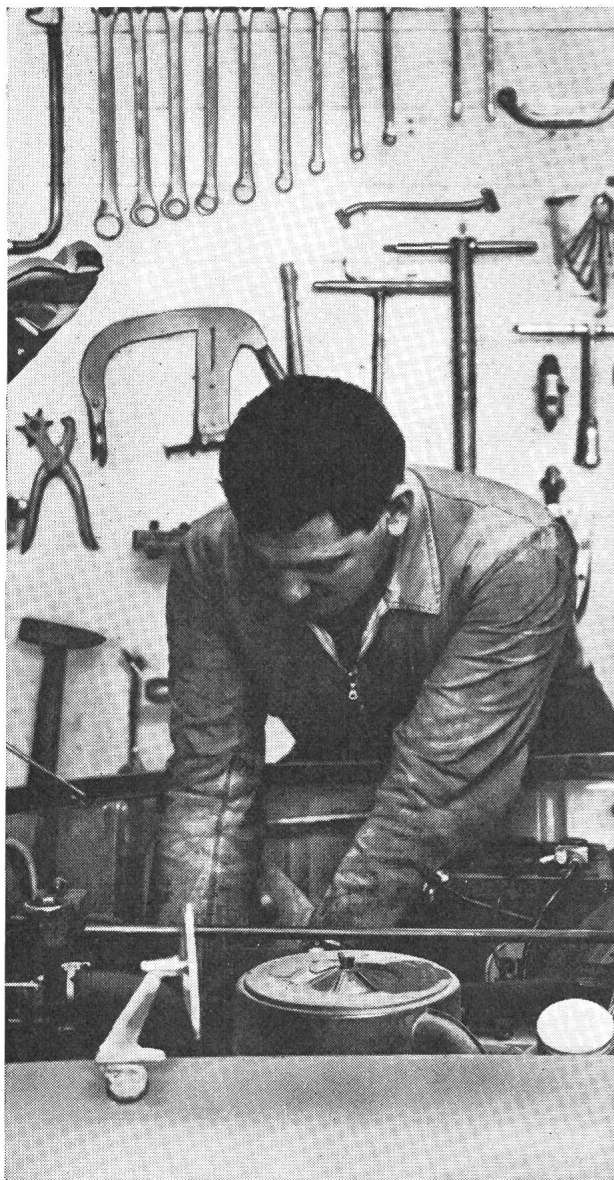
Für Ingenieure, Betriebselektriker, Elektroinstallateure zur Überprüfung von Leitungen, Motoren, Transformatoren und sonstigen Installationen.  
Verlangen Sie von uns den ausführlichen Prospekt.

**BLEU EL**

Generalvertretung  
der METRIX-WERKE  
**ZÜRICH 22, Postfach**



**OSRAM-Licht  
für jeden Zweck  
seit mehr  
als 50 Jahren**



**klarer  
sehen  
auf**

**OSRAM**

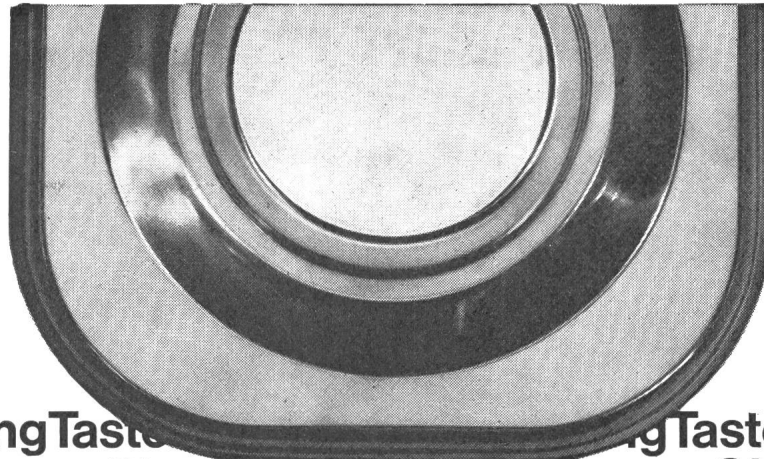
**bestehen**

OSRAM-L  
40W/25

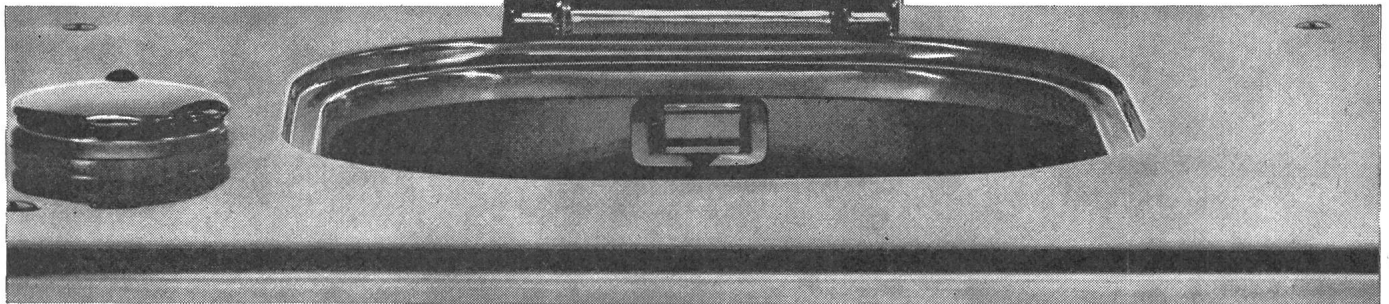
Licht macht den ganzen Unterschied – helles, angenehmes und augenschonendes Licht mit OSRAM-L-Fluoreszenzlampen, den vorteilhaftesten Lichtquellen. Sie brennen nicht nur um ein Vielfaches länger als gewöhnliche Glühlampen, sondern sind zudem überaus wirtschaftlich. \* Bei der Planung von Beleuchtungsanlagen helfen Ihnen versierte OSRAM-Lichttechniker kostenlos und unverbindlich. Verlangen Sie daher bei Neuinstallationen oder Änderungen die OSRAM-Fachberatung.

\* OSRAM-L-Fluoreszenzlampen jetzt mit höheren Lichtströmen.

OSRAM AG, Zürich 22 Tel. 051 327280

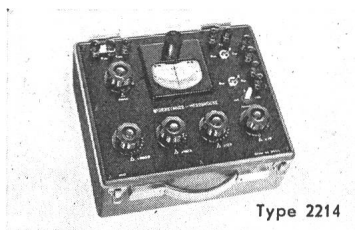


Obeneinfüllung Tastenbedienung Obeneinfüllung Tastenbedienung  
Tastenbedienung Obeneinfüllung Tastenbedienung Obeneinfüllung  
Obeneinfüllung Tastenbedienung Obeneinfüllung Tastenbedienung

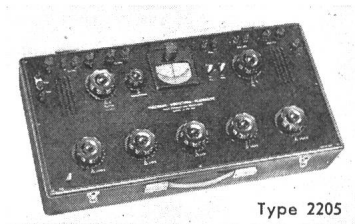


Der Qualitäts-Waschautomat der Verzinkerei Zug AG Tel. (042) 4 03 41

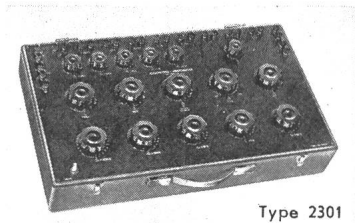
# Unimatic



Type 2214



Type 2205



Type 2301



## Präzisions-Meßgeräte

- Bequem in der Größe
- Einfach in der Bedienung

- Genau in der Messung
- Anspruchslos in der Wartung

Typ 2214	Wheatstonebrücke	0.01 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2211	Wheatstonebrücke	0.001 $\Omega$ ... 110 Meg $\Omega$	$\pm 0.02$ %
Typ 2222	Thomsonbrücke	10 <sup>-5</sup> $\Omega$ ... 21 $\Omega$	$\pm 0.1$ %
Typ 2235	Thomsonbrücke	10 <sup>-8</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.03$ %
Typ 2205	{ Komb. Wheatstone- Thomsonbrücke	0.001 $\Omega$ ... 11 Meg $\Omega$ 10 <sup>-7</sup> $\Omega$ ... 110 $\Omega$	$\pm 0.02$ % $\pm 0.03$ %
Typ 2342	Schleifdraht-Kompensator	Diverse Bereiche bis 1500 mV	$\pm 0.1$ %
Typ 2323	Schleifdraht-Kompensator	0 ... 20, 0 ... 200, 0 ... 2000 mV	$\pm 0.05$ %
Typ 2301	Feussner-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %
Typ 2305	Kaskaden-Kompensator	1 $\mu$ V ... 2100 mV; 6 Dekaden	$\pm 0.005$ %
Typ 2334	Diesselhorst-Kompensator	0.01 $\mu$ V ... 1100 mV; 5 Dekaden	$\pm 0.01$ %

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.

Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

# TETTEX A.G. ZÜRICH

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Bursler VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte  
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42  
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674



# Stabilöl-Kondensatoren

Wissen Sie, dass **KNOBEL** qualitativ hochstehende Kondensatoren fabriziert?

- Es sind Chlophen-impregnierte Papierkondensatoren dadurch
  - sehr stabiles Dielektrikum auch bei hohen Temperaturen
  - unempfindlich gegen kurzzeitige Ueberspannungen
  - tiefer Stockpunkt, deshalb konstante Kapazität auch bei tiefen Temperaturen



- Absolute Dichtigkeit dank dem bewährten Bördelverschluss (Knobel-Patent)
- Temperaturbereich  $-30^{\circ}$  bis  $+85^{\circ}$  C
- Kleine Kapazitätstoleranz
- Kleine Abmessungen
- Absolute Betriebssicherheit
- Unbegrenzte Lebensdauer
- Auch verdrosselt (gemäss SEV-Leitsätzen) lieferbar
- Mit Befestigungsklammern oder Gewindebolzen
- Mit Lötösen oder auf Wunsch mit Anschlusslitzen oder Kabel

und ausserdem liefern wir

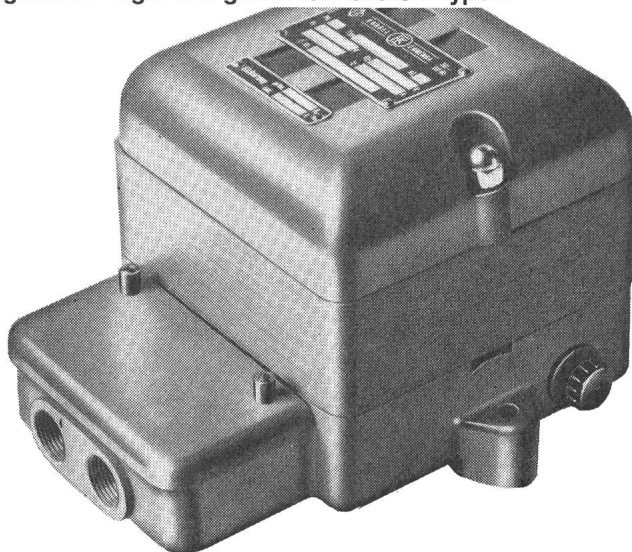
- Sockelkondensatoren
- Automatische Blindleistungsregler
- Sperrdrosseln
- Sperrkreise

**F. Knobel & Co.,**  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855

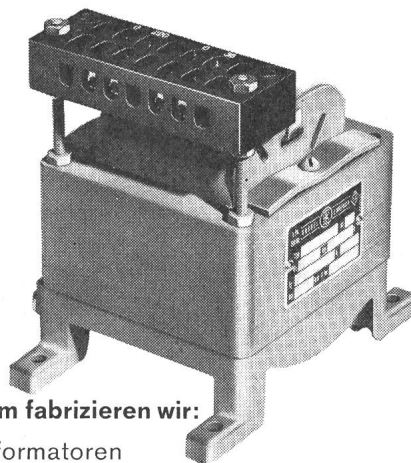


# Klein- und Steuer-Transformatoren

**KNOBEL-Transformatoren** sind rasch lieferbar, da grosses Lager der gebräuchlichsten Typen.



- Mit SEV-Qualitätszeichen
- Normierte Typenreihe
- Primär- und Sekundärspannungen nach Wunsch
- Ausführung für Einbau und in Gehäuse
- Bei grösserer Stückzahl günstige Sonderangebote



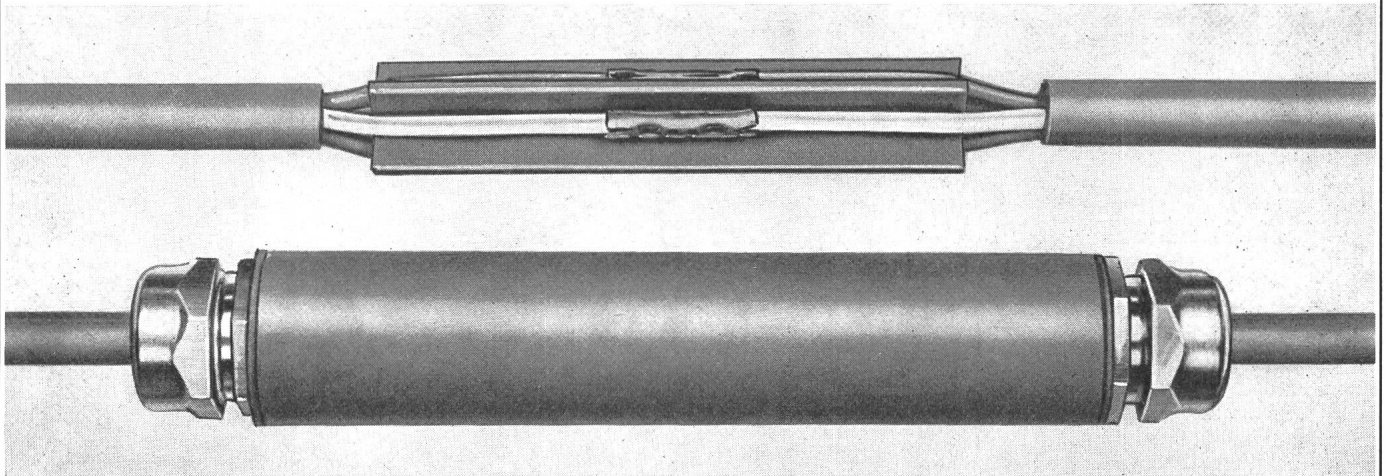
und ausserdem fabrizieren wir:

- Trenntransformatoren
- Reguliertransformatoren
- Zündtransformatoren für Oelheizungen
- Dreiphasen-Transformatoren

**F. Knobel & Co.,**  
Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich,  
Limmatstrasse 73,  
Telefon 051 / 428855



# AGRO-Universal-Kabelmuffe

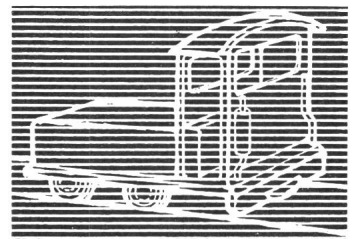
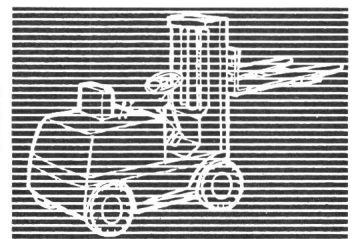
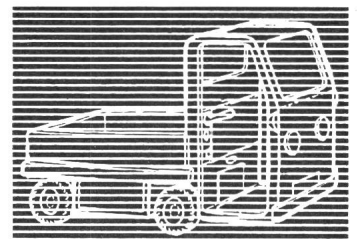


- Für Kabel von  $1 \text{ mm}^2$  —  $4 \times 25 \text{ mm}^2$
- Ideal für Kabelkanäle, Kabelschächte usw.
- Nach der Montage sofort betriebsbereit
- Absolut wasserdicht, braucht nicht ausgegossen zu werden

AGRO AG Elektrotechnische Fabrik Hunzenschwil AG 064 / 34368 u. 34864

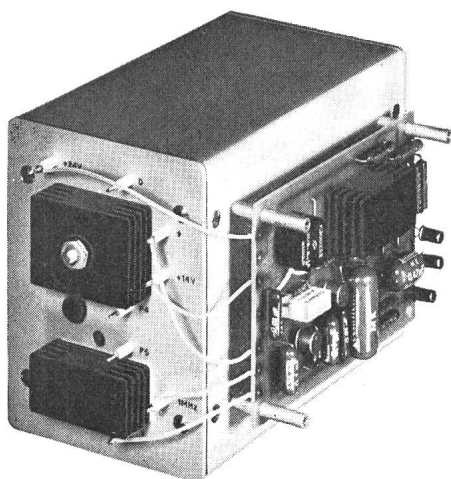
**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,**  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN**  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



# LECLANCHÉ

SA YVERDON



Générateur à quartz 1 MHz Type B - 720

Unités logiques  
(relais statiques)  
Unités de comptage  
Transistors  
DéTECTEURS à ultra-sons  
Etalons de fréquence  
Chronographes  
électroniques  
Quartz  
Armoires climatiques

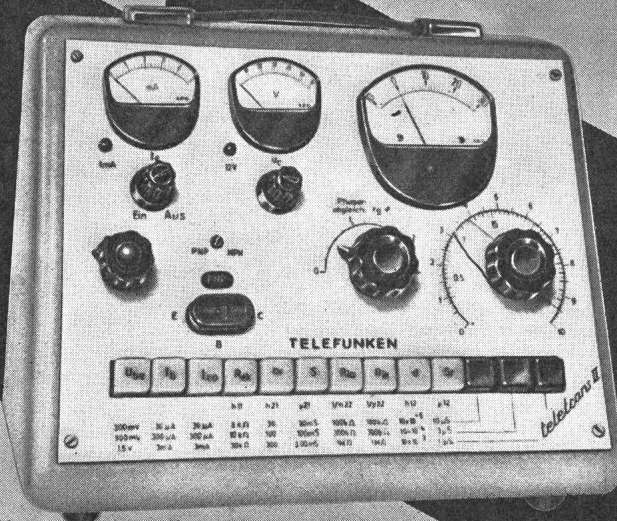
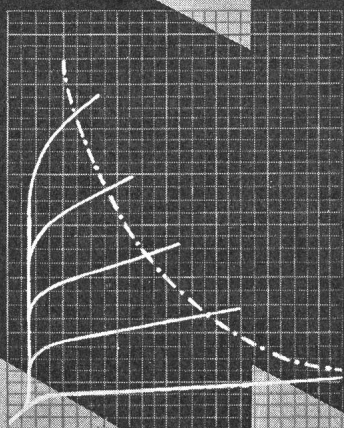
**EBAUCHES S.A. NEUCHÂTEL SUISSE**

Département Oscilloquartz

Brévars 16 Tél. (038) 5 85 01

# Transistor-Messgerät

„teletrans II“



**Grosser Messumfang:**  
7 dynamische Kenngrössen, (h- und y-Parameter)  
bei 1000 Hz, 6 statische Messbereiche (z.B.  $I_c$ - und  $U_c$ -  
Kennlinienfelder) in je 3 Messbereichen.

**Vielseitige Anwendung:**  
Messgrundlagen für Entwicklung von NF-Transistor-  
Schaltungen. Messung von Transistoren, Dioden und  
Widerständen. Grosse Messgenauigkeit.

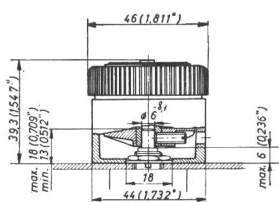
**ELEKTRON AG**

Seestrasse 31 Zürich 2 Telefon 051 25 59 10

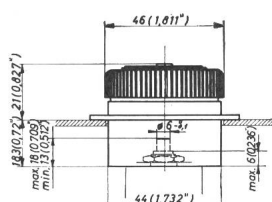


# Z 1003 Drehknopfzähler

## Zivy



Z 1003/A



Z 1003/E

Z 1003/A = Aufbaumodell  
Z 1003/E = Einbaumodell  
Für Präzisionspotentiometer,  
Apparatesteuerung, Werkzeug-  
maschinen usw. verwendbar

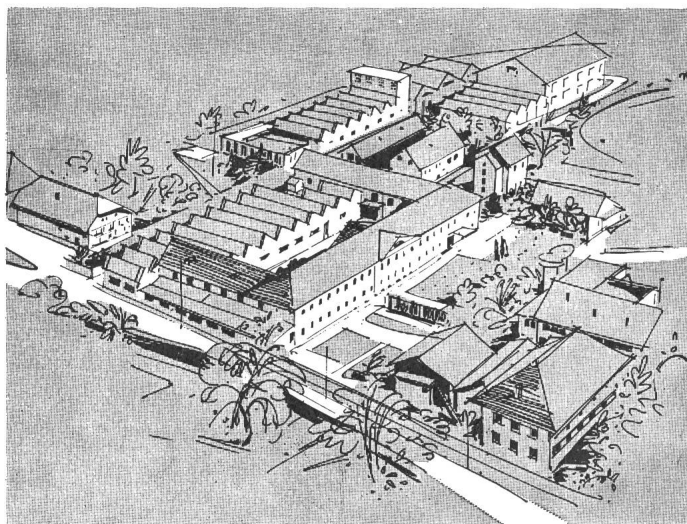
Eine Umdrehung des Drehknopfes  
gleich 100 Ziffern  
1/500 Umdrehung ablesbar  
1/1000 Umdrehung schätzbar

N. Zivy & Cie. S.A.

Basel 9, Spalenring 164  
Schweiz  
Tel. 061/39 00 10, Telex 62 254

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten  
Abteilungen: Thermoplast  
Lackdraht  
Kupferdraht-Zieherei  
Spezial- und Maschinendraht

**DRAHT- UND KABELFABRIK**



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



## Ihr Talisman

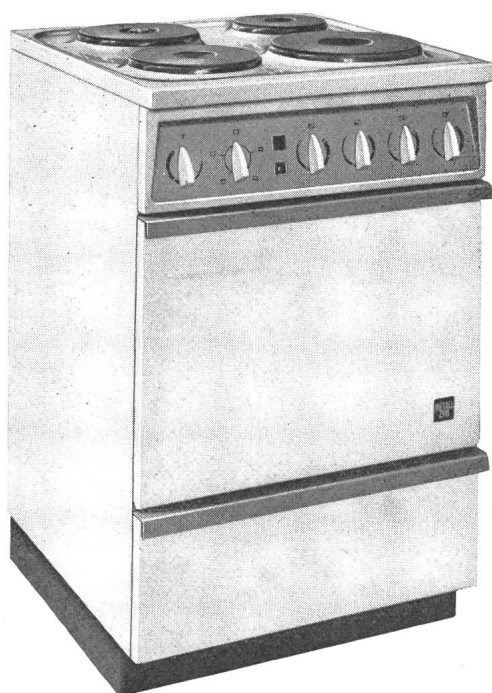
der neue Elektroherd METALL ZUG

Freuen Sie sich über diesen Fund — mit ihm gewinnen Sie Ihre Kunden. Er ist einer der modernsten Herde der Schweiz. Jahrzehntelange Erfahrung steckt in der ausgereiften Konstruktion, die klassisch-schlichte Form entspricht dem Geschmack und den Anforderungen heutiger Hausfrauen und Architekten.

Sehr übersichtlich die *schräggestellte, porzellan-emaillierte Schaltskala* mit den handlichen, geräuscharmen Schaltern; praktisch der *Thermostat* für den Backofen, der *Wahlschalter* für Ober-, Unterhitze oder Grill. Besonders erwähnenswert der *Grossraumbackofen* und die *Vollauszugschublade* für alles Zubehör.

Was von Zug kommt, ist gut. Der neue Elektroherd bestätigt es. Verlangen Sie den ausführlichen Farbprospekt oder rufen Sie unverbindlich unseren Vertreter.

**Metallwarenfabrik Zug** Tel. 042/4 01 51

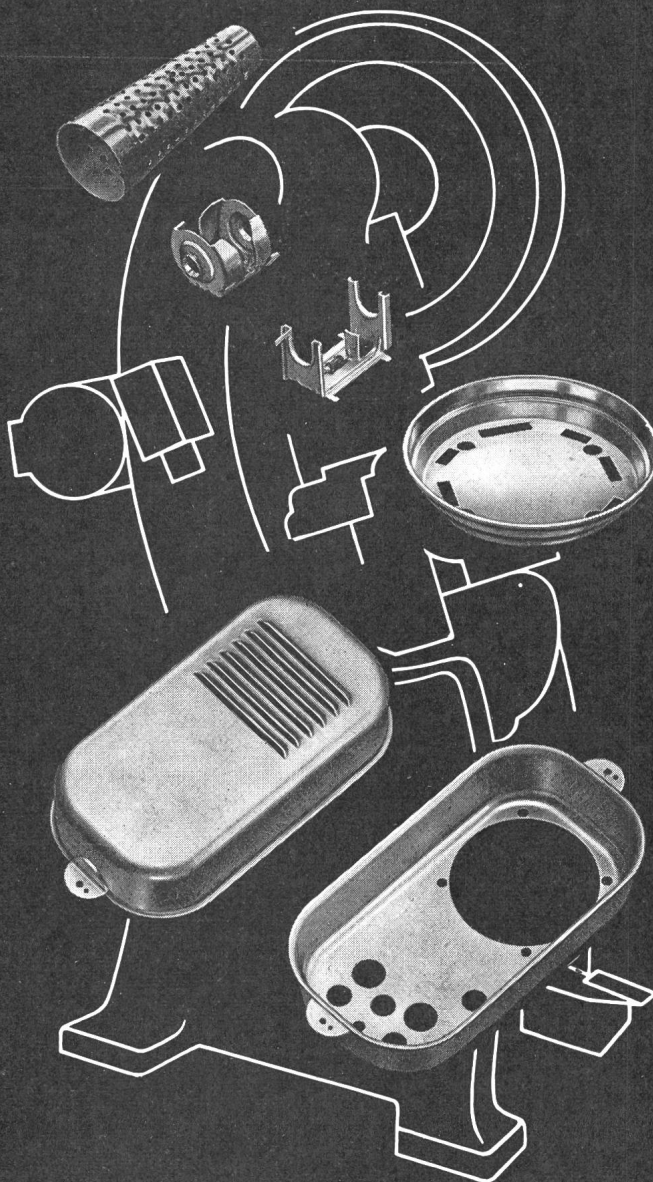


**METALL  
ZUG**

# stanzen ziehen abstrecken



von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t



**Hermann Lanz AG**  
**Murgenthal** Tel. 063 3 43 41  
Schweiz

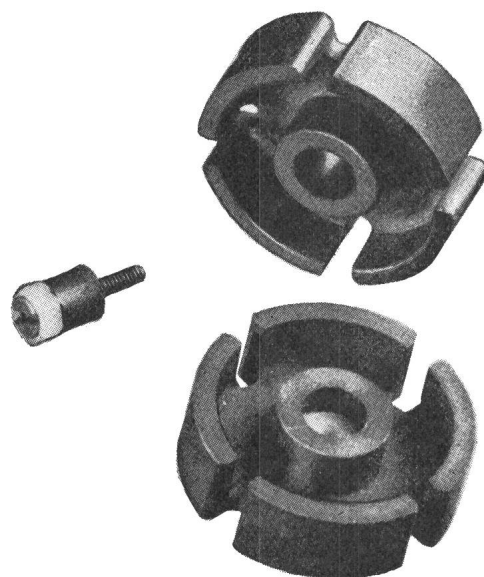
# Stanferites

als erster Typ der Ferrit-Topfkern-Reihe  
gemäss CEI ist der Kern 18 x 11 mm  
jetzt in Produktion

Muster in drei standardisierten Permeabilitäten  
kurzfristig lieferbar

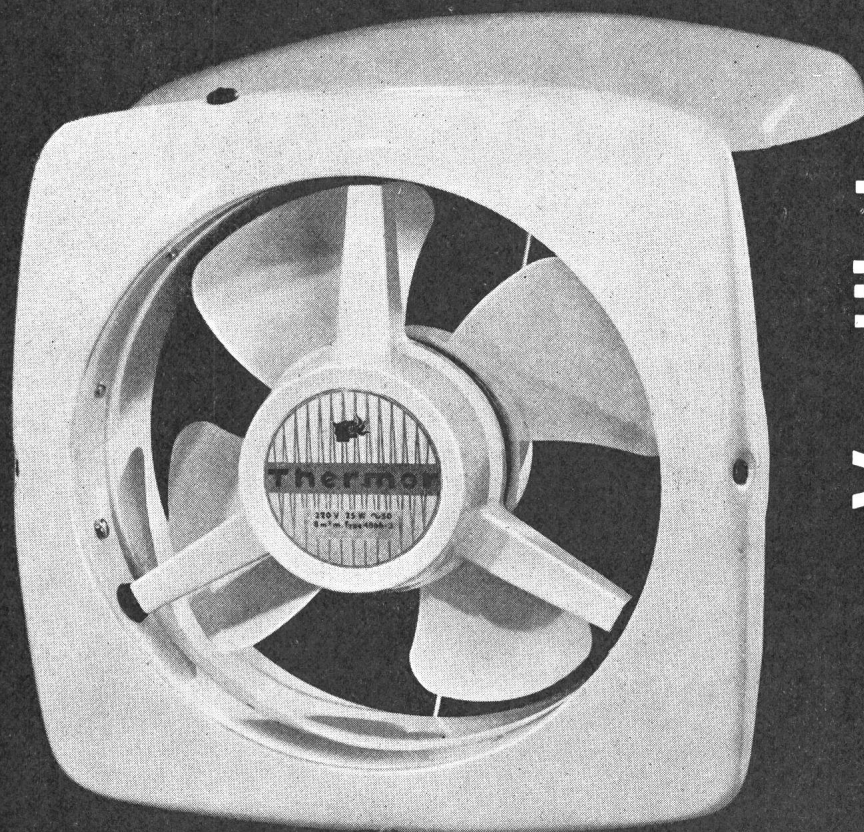
Induktivitätsabgleich mittels Regelstiftes

Spulenkörper und Halterungen lieferbar



Dr. Ing. Koenig AG Dietikon Telefon 051/88 26 61 Abt. Magn. Werkstoffe

# KOENIG



# Thermor-Ventilatoren

für die gründliche, zugfreie  
Entlüftung

**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Ge-  
häuse, leiser Lauf, einfacher,  
immer funktionierender Deckel-  
verschluss, wartungsfrei, überall  
leicht einzubauen, auch in Dop-  
pel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit  
je 2 Drehgeschwindigkeiten, zu-  
sätzlicher 5-Stufen-Schalter

Verlangen Sie unseren ausführ-  
lichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für  
die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG ZÜRICH

BERN LAUSANNE SEH 14.53

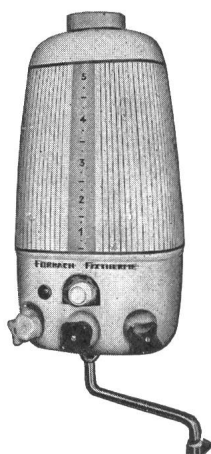




# KOCHEND WASSER AUTOMAT

Fixtherme «Victory»

SEV-geprüft



für  
Hotels, Büros, Privat

**schnell** warmes, heisses, kochendes Wasser

**sicher** durch eingebauten Trockengehschutz

**sauber** durch hygienischen feuerfesten  
Glasbehälter.

Jede Aufheizung mit frischem Wasser.  
Entkalkung innert kürzester Zeit

**sparsam** durch Temperatur- und Mengenwahl  
(von 1 Tasse bis zu 5 Liter) nach Wunsch

**Sehr einfache Montage**

Generalvertretung für die Schweiz:

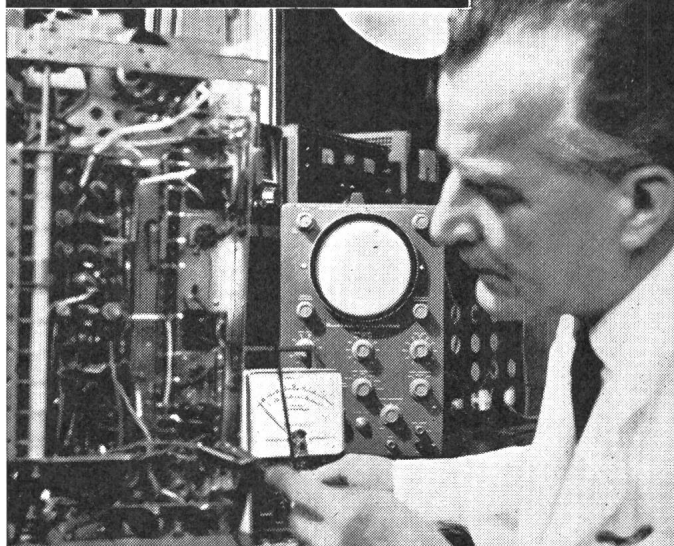


**H. Baumann & Cie.**

Inhaber W. Wyss & Co.  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Zürich 5 | 31  
Josefstrasse 106 ☎ 051 | 42 41 33

HEATHKIT-Messgeräte für Labor und Service sind hervorragend in der Konzeption und von technisch einwandfreier Ausführung. Besonders beliebt sind die elektronischen Mess-, Prüf- und Amateurgeräte zur Selbstmontage. Sie ermöglichen eine interessante Freizeitgestaltung und helfen zugleich viel Geld sparen.

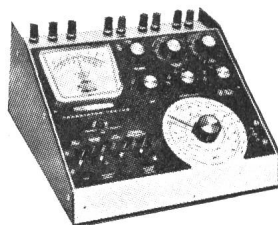
*Heathkit*



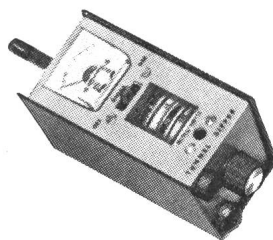
**Mehrzweck Oszillograph IO-21 E**  
● X- und Y-Verstärker mit Gegentaktendstufe ● Kippfrequenz von 20Hz...100kHz  
● identische X- und Y-Verstärker  
**Bausatz Fr. 349.- mont. Fr. 463.-**



**Transistor-Tester IM-30**  
● Zur Prüfung von PNP und NPN Transistoren bis max. 15A ● Alpha und Beta direkt ablesbar ● Reststrommessbereich 15 uA ● 7 eingebaute Batterien und Anschlüsse für Fremdspeisung  
**Bausatz Fr. 349.- mont. Fr. 463.-**



**Griddipper mit Tunneliode HM-10**  
● netzunabhängig ● ausgezeichnete mechanische Stabilität ● übersichtliche Trommelskala ● Stromversorgung: 1,5 V/4 mA  
Frequenzbereich von 2,7...270 MHz mit 5 Spulen  
**Bausatz Fr. 195.- mont. Fr. 270.-**



**Mobiler SSB Sender HX-20**  
● Quarzgesteuerter SSB-Sender mit doppelter Umsetzung ● Automatische Aussteuerungskontrolle ● Alle Quarze werden mitgeliefert ● Gekapseltes Quarzfilter  
**Bausatz Fr. 1130.-**



Verlangen Sie unsere Druckschrift SEV, die Ihnen eine ausführliche Darstellung über unser umfangreiches Heath-Liefer-Programm gibt.

**TELION**  **elektronik**

**Telion AG,  
Zürich 47  
☎ 051 54 99 11**

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

## PEKA-Blitzpresse



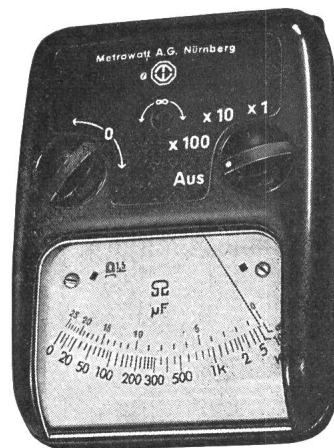
**Pressbereich  
10–240 mm<sup>2</sup>**

Verlangen Sie  
unverbindliche  
Demonstration  
und Probelieferung



**GLOMAR GOLDACH SG**

TEL. 071 417070



## Ohmmeter Metrawid

Bruchfestes Gehäuse und Glas, stossfestes Messwerk  
Skalenlänge etwa 45 mm  
3 Messbereiche 0 . . . 10/100/1000 K' Ohm

Mit zusätzlicher Teilung für 3 ballistische Messbereiche  
0 . . . 25/250/2500  $\mu$ F.

Aufschnallbar auf Arm, dadurch beide Hände frei

Verlangen Sie Ansichtssendung ohne Kaufverpflichtung

## AG. für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33    Telefon (031) 45 38 66

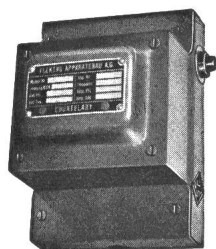
Seit 1936

## STABA

Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar



Ab Lager:

**Regeltransformatoren**

**ETA thermische und magnetische Auslöser  
Infrarot-Strahler**

Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 18

## EAB

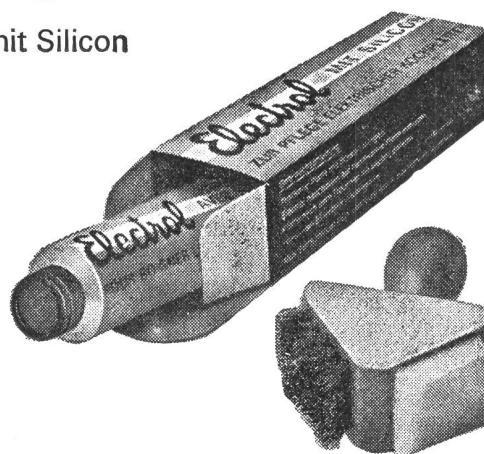
**ELEKTROAPPARATEBAU AG  
Courtelary BE**

Telefon (039) 4 92 55/56



## Electrol

mit Silicon

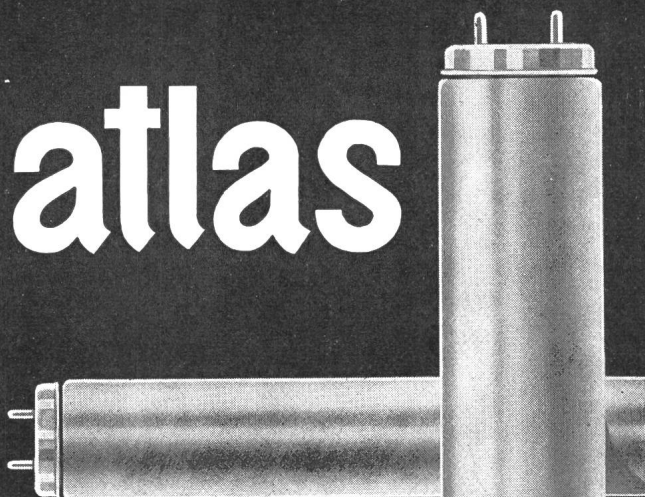


Electrol hilft die Lebensdauer Ihrer elektrischen Kochplatten zu verlängern. Einfach in der Anwendung, sparsam im Gebrauch.

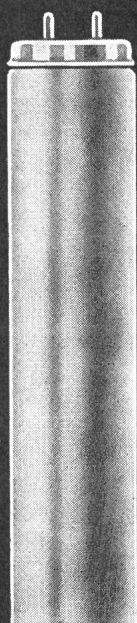
Erhältlich bei Ihrem Elektriker oder im Haushaltartikel-Geschäft.

**Max Bertschinger & Co. Lenzburg**

# atlas



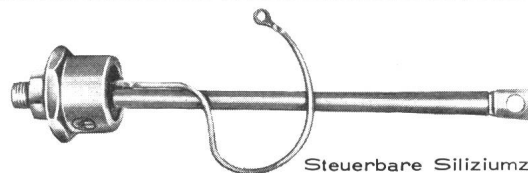
Röhren Starter



GLÜHLAMPENFABRIK A.G.

FREIBURG

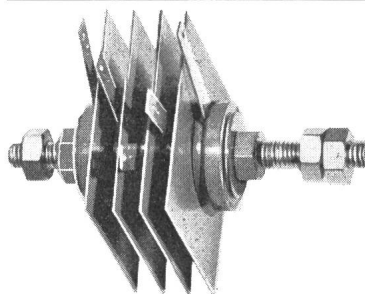
Für jeden Zweck den  
passenden  
Gleichrichter



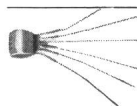
Steuerbare Siliziumzelle



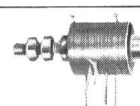
Westalite  
Hochspannungs-  
Elemente



Selen Element



Messgleichrichter



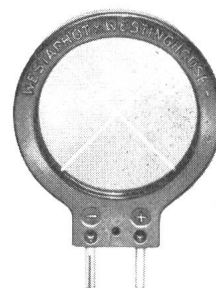
Kupferoxydul Element



Silizium Leistungs-Zelle



Silizium-Zelle




Sperrschicht Photo-Zelle

In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.

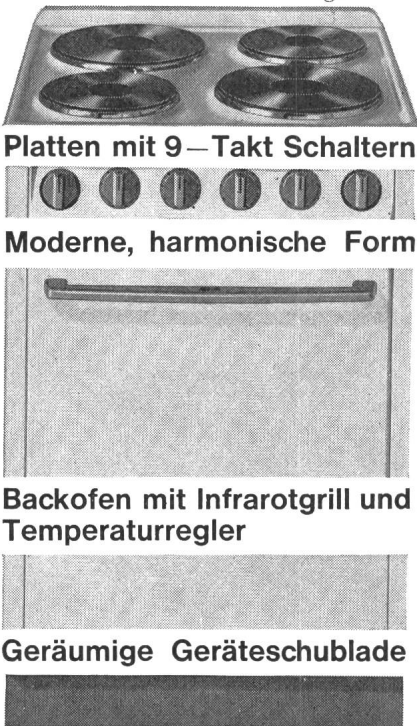
SA DES FREINS ET SIGNAUX  
**WESTINGHOUSE**  
BREMSEN UND SIGNALE AG  
Bern Effingerstrasse 35





**cliché lutz**  
E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

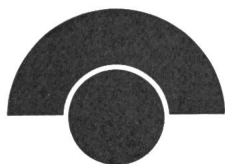
Entscheidende Punkte  
sprechen für **Bono**



1. Platten mit 9-Takt Schaltern
2. Moderne, harmonische Form
3. Backofen mit Infrarotgrill und Temperaturregler
4. Geräumige Geräteschublade

Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

Ihr Vorteil:



Ein Schweizerprodukt

transistor ag

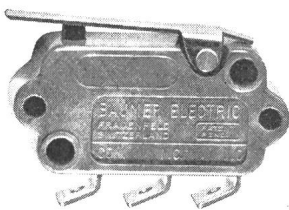
## Gesteuerte Silizium-Gleichrichter

Typen BTY 71-78 bis 600 Volt  
Höhere Spannungen auf Anfrage

Kristalltemperatur bis 125° C  
5A und 10A-Typen ab Lager

# transistor ag

Zürich 9/48 Hohlstrasse 610 Telefon 051/62 56 11/12 Telex 53 809



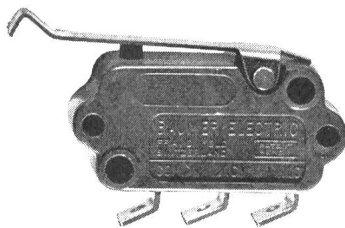
## Micro-Schalter

SEV-gepr.

Serie 600

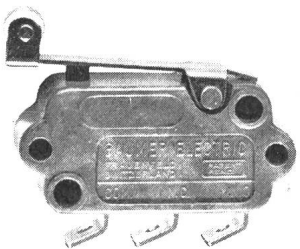
Typ 601 10 Amp. 380 V ~

Typ 602 6 Amp. 380 V ~



mechanische Lebensdauer  
bei voller Ausnützung von  
ca. 0,5 mm Überweg zirka  
50 Millionen Schaltungen

Über 15 verschiedene  
Basistypen  
Tastendruck bis 7 gr.



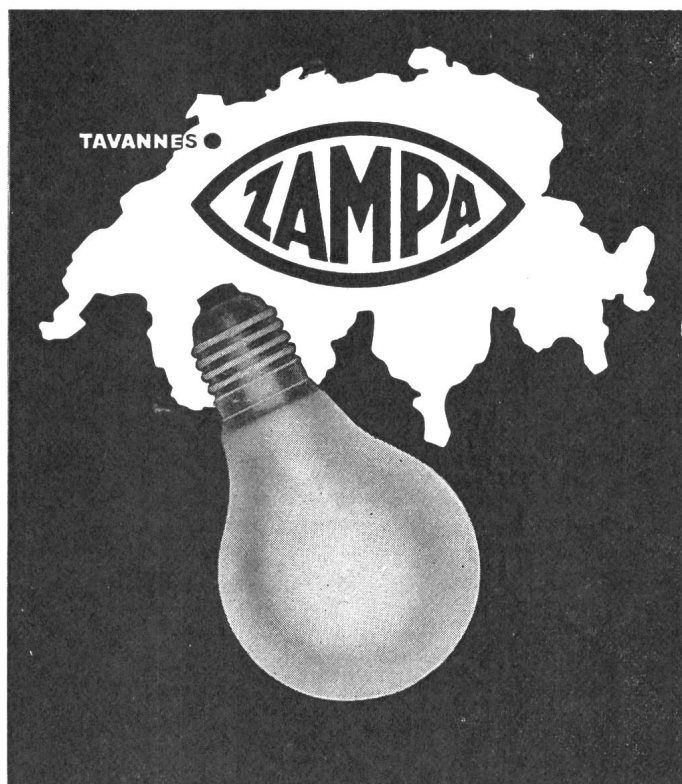
Anschlüsse:  
Lötanschlüsse  
AMP-Anschlüsse  
Schraubenanschlüsse  
Anschlüsse für gedruckte  
Schaltungen

Reichhaltiges Zubehör  
Photos in natürlicher Grösse

Spezialausführung  
für 150° C

# Baumer Electric

FRAUENFELD Telefon (054) 73326

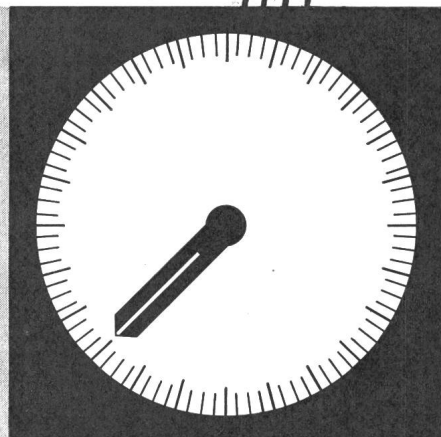


En vente chez les électriciens et services électriques

# ITT

# Standard

# Fern- übertragung mit Drehfeld- system



Drehfeldsysteme dienen zur Fernübertragung von Drehmomenten bei Mess-, Kontroll- und Fernbedienungs-Aufgaben, z. B.:

Wasserstände  
Dampfdrücke  
Temperaturen  
Antennenstellungen  
Fernzählungen  
Servosteuerungen  
Fernantriebe (elektr. Welle)  
etc.

1818

# ITT

# Standard

ZÜRICH 4

ZWEIERSTR. 35

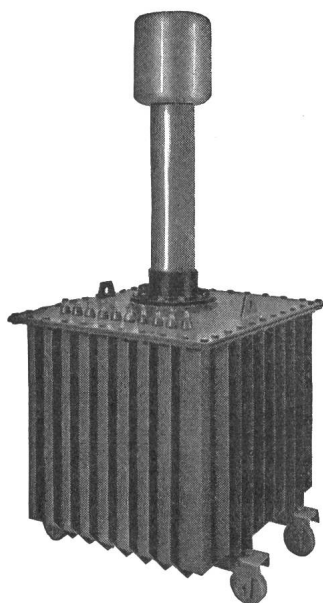
EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

TEL. 051 / 25 45 10

# AARAU

**Aarau-Licht —  
ermüdet nicht**

Glühlampenwerke Aarau AG



Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

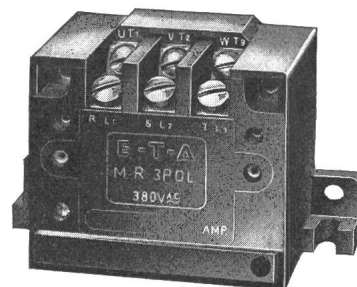
## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

**Elektrische Apparate**

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790

## M-R Schalt- u. Schutz-Relais 3-polig



Für Ströme 0,1—10A

Für Spannungen bis 380V~

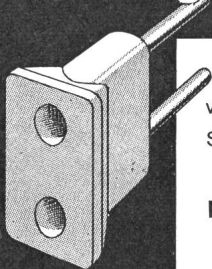
Zum Schutz von automatischen Drehstrom-Anlagen wie Pumpen-Antriebe, Kälte-Kompressoren und ähnliche Anwendungsgebiete.  
Zur gleichzeitigen Überwachung bzw. schaltungsmässigen Kopplung dreier elektrisch getrennter Steuerstromkreise.

**ELLENBERGER & POENSGEN G.m.b.H.**  
ALTDORF bei Nürnberg

Vertretung für die Schweiz:

**Henri Grandjean, Reinach BL** Tel. 061/82 75 18

## Übergangs-Stecker



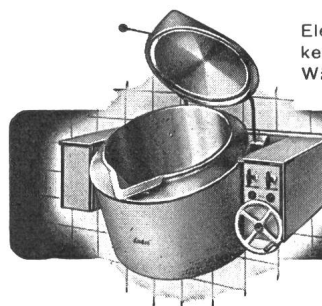
von Steckdosen Tip 12 und Tip 1 auf  
Schuco-Stecker und Englische-Stecker

**Nr. 4746 Bakelit weiss**

Vom SEV geprüft und gutgeheissen



**AG Jenny + Co. Glattbrugg ZH** Tel. 051 83 62 22



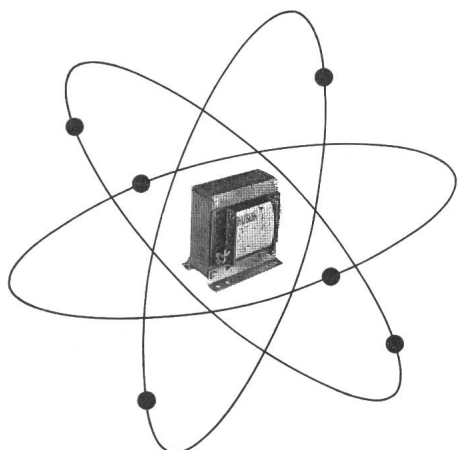
Elektrische Grosskochherde, Kippkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiofen.

## Locher

**Oskar Locher, Zürich**  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Tel. 34 54 58



# HUBER



**T  
R  
A  
N  
S  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
O  
R  
E  
N**

**Verlangen Sie Unterlagen oder Offerten**

Wir fabrizieren für  
REGELTECHNIK und ELEKTRONIK  
Ein- und Dreiphasentrans-  
formatoren bis 80 KVA und  
übernehmen Wickelarbeiten nach  
Ihren Angaben

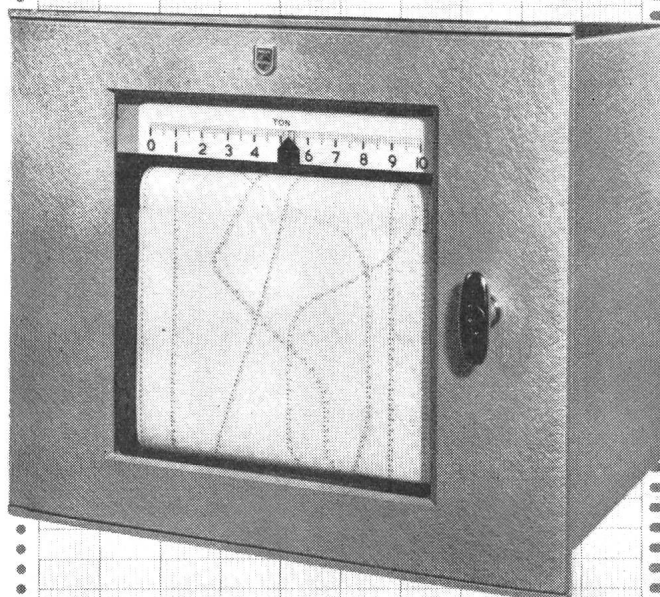
## HUBER

J. Huber-Buck

Zürich 11/50  
Neunbrunnenstrasse 55  
Telephon (051) 48 59 11/12

## Messen Regeln Registrieren

Temperaturen von -200 bis +2000°C mit Thermo-  
elementen und Widerstandsthermometern  
Luftfeuchtigkeit nach dem LiCl-Verfahren  
pH- und Redoxpotentiale  
Dehnungsmessung mit Dehnungsmesstreifen  
Gewichte, Druck- und Zugkräfte bis 400 t  
Niveaumessungen in Tanks und Silos  
Durchflussmenge  
Gas- und Flüssigkeitsdruck  
Drehmomente von Motoren  
Vibration, Exzentrizität



## PHILIPS INDUSTRIE

Philips AG, Abt. Industrie, Zürich 3  
Binzstr. 7, Tel. 051/25 86 10 und 27 04 91

## HALLAUER ROHRE

sind gut  
und schnell verlegt

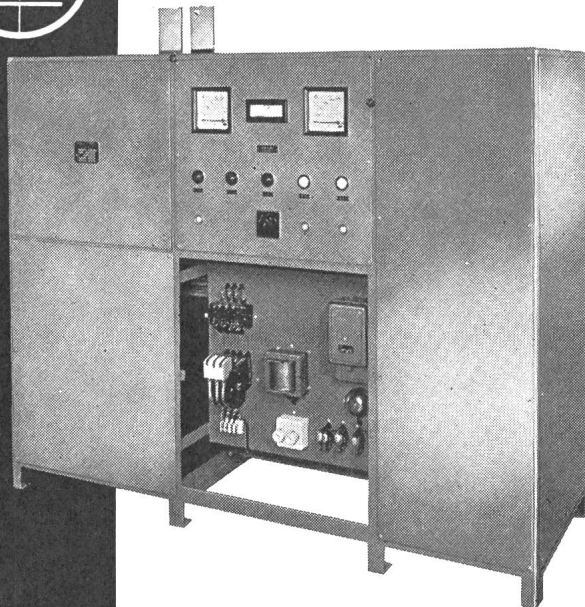


Bezug durch Grossisten

Isolierrohrfabrik  
Hallau AG Hallau



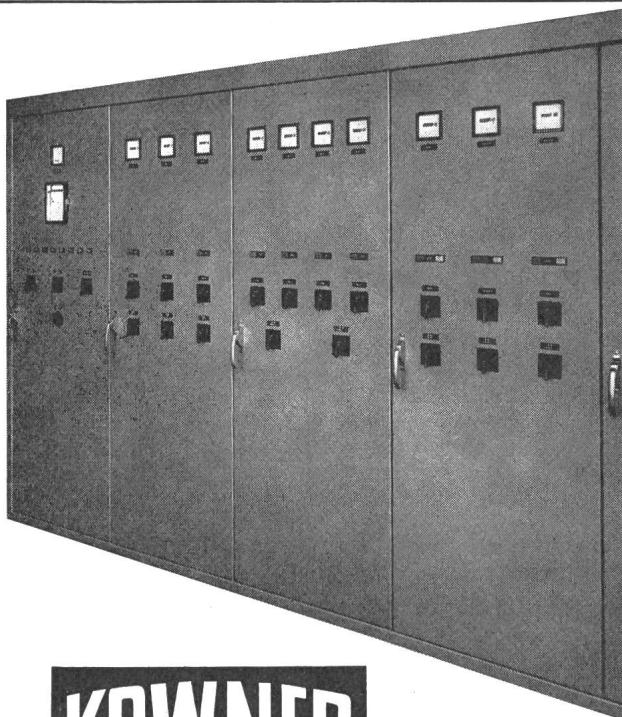
## Galvano-Gleichrichter



Gleichrichter für Elektrolyseur  
mit umschaltbarer Spannung  
12 V 24 V und Konstantstrom-  
Regulierung 2000/1000 A, mit  
ölkühltem Selen-Element.

**Walter Bertschinger AG | Luzern**

Lindenstr. 15, Tel. 041/41 75 75



**KOWNER**

**Schalttafel- und Apparatebau AG  
REGENSDORF ZH**

Tel. (051) 94 65 65

## Hoch- temperatur Heiz- elemente

**1500° C**  
ohne Wasserkühlung!

**Silicarbon-**  
Heizelement mit kalten, verdickten Enden.

**Quarzilit-**  
Glühstab mit separaten Anschluss-Enden.

**Quarzilon**  
Stab mit kalten Enden und gleichem Durchmesser auf der ganzen Länge.

**Wirtschaftlich! Sicher!**

**Elcalor AG  
Aarau** (Schweiz)



Lieferfrist:

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

mit  Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

SEIT 1926 ÜBER 16'000 ANLAGEN MONTIERT

# NEON ROVO+CLAUDE AG

LICHTREKLAMEN, BELEUCHTUNGEN  
ZÜRICH 9/48 (051) 62 44 00 FILIALEN IN: BASEL,  
LAUSANNE, BERN, LUGANO, GENÈVE

**Constral**

projektiert, konstruiert und baut

Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche

**Constral AG** Weinfelden, Tel. 072/517 21

Eine Bucher  
Klavierleuchte



ist  
immer  
gediegen



**Franz Bucher AG.**

Zürich 5

Kornhausbrücke 5

Nr. 1314

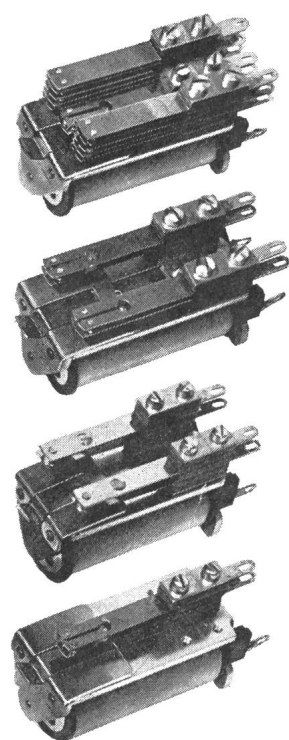
## RELAIS

«Moser-Baer»

für Gleich- und  
Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für  
Stark- und Schwachstrom  
Thermorelais, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und  
Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**



UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

LAUSANNE

ZÜRICH

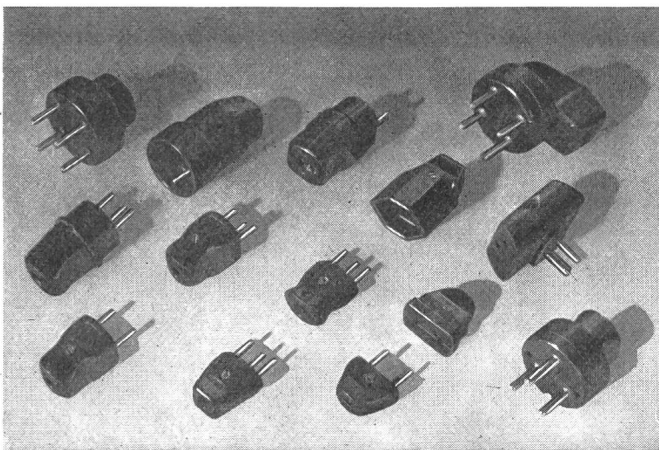
Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02

## ELECTRO-MICA

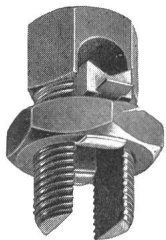
Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis** Tel. (058) 441 24





Von der  
**kleinsten Klemme** bis zur kompletten

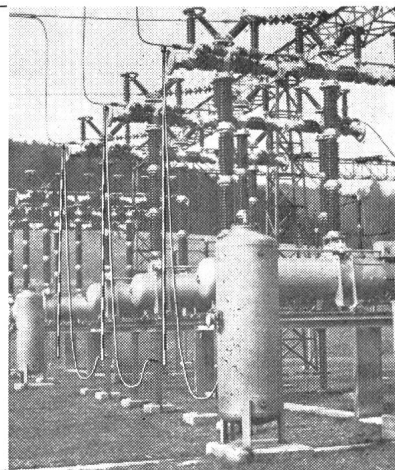
**Höchstspannungs-Schutzgarnitur:**

**ARCUS** - Material ist durchdacht, wohlgeformt,  
amtlich geprüft und hat sich seit Jahrzehnten in der Praxis  
bestens bewährt!

Verlangen Sie Unterlagen vom Allein-Verkauf für die Schweiz

**SCHMID-MATTHEY ZOLLIKON ZH**

Telephon 051 24 82 10



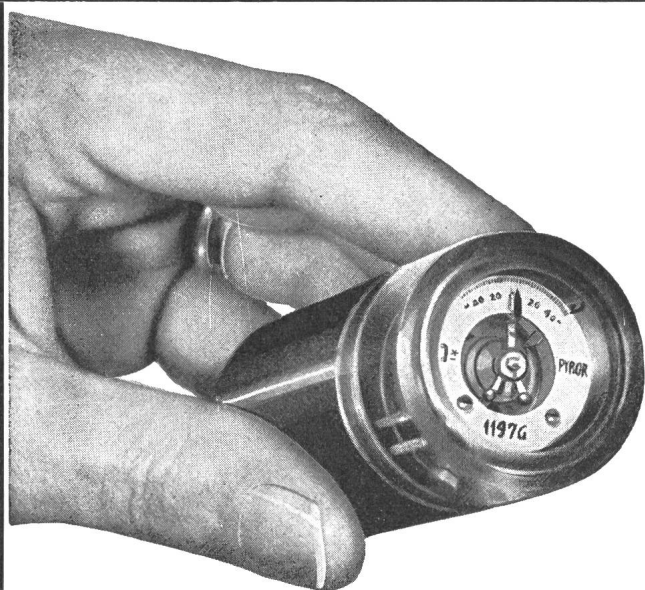
Fabrikation von elektr.  
Artikeln und Sicherun-  
gen. Suche feste  
Abnehmer für elektrische  
Sicherungen, SEV  
geprüft D I 6/250 Volt  
und D II 6/500 Volt  
Anfragen sind zu richten  
an

**ASTRIBA A. Asal-  
Steiger**  
Kl. hünigerstrasse 115  
Basel

## A vendre:

- 1 groupe hydroélectrique comprenant:
- 1 turbine Pelton de 3000 CV, 750 t/min., pour chute  
de 400 m 287
- 1 régulateur de vitesse
- 1 alternateur triphasé de 2600 kVA, 750 t/min., 5250 à  
6000 volts, cos.  $\varphi = 0,80$
- le tout en bon état pour réutilisation. P 977-24 L

Faire offres à la  
**COMPAGNIE VAUDOISE D'ELECTRICITE,**  
Beau-Séjour 1, à Lausanne.



RELAIS DE MESURE

**SENSITACT**

A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 423800

**sécheron**

Nous cherchons pour notre **Département Moteurs et  
Alternateurs** 300

## un chef constructeur

diplômé d'une Ecole Polytechnique ou d'un Technicum  
Supérieur, spécialisé dans le calcul et la construction  
des machines tournantes de moyenne et grande puis-  
sance.

Le futur collaborateur sera chargé de coordonner la  
technique de notre filiale en France avec celle de notre  
entreprise.

Faire offres manuscrites, en joignant curriculum vitae,  
copies de certificats, photographie, au Secrétariat Gé-  
néral de la S. A. des ATELIERS DE SECHERON, Case  
postale Sécheron, GENEVE 21.

P 95065 X



## **Compagnie Vaudoise d'Électricité**

engagerait pour son service des réseaux: 295

### **techniciens-électriciens**

s'intéressant aux études et projets relatifs à la construction et l'exploitation des postes 40/13 kV, des stations transformatrices et des réseaux de distribution HT/BT. P 977-27 L

Les candidats de langue maternelle française, diplômés d'un technicum suisse, pouvant si possible faire état de quelques années d'expériences utiles à l'activité ci-dessus, doués d'esprit de collaboration, sont priés d'adresser leurs offres écrites avec curriculum vitae détaillé et prétentions de salaire à la **Compagnie Vaudoise d'Electricité, Bureau du Personnel, Beau-Séjour 1, Lausanne.**

Nous offrons des occupations intéressantes, du travail de bureau et d'extérieur, la semaine de 5 jours, des possibilités d'avancement et une caisse de pensions et maladie.

Wir suchen für den Bau und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungsleitungen sowie Transformatorenstationen einen 297

## **Elektrotechniker**

Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Beilagen bitte an

**Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen**  
Rheinstrasse 37  
Schaffhausen



Wir suchen einen

## **dipl. Elektro-Techniker**

als

## **Leiter unserer Montagen**

Das Unternehmen, welches sich in der Nähe von Zürich befindet, stellt feinmechanische Elektrogeräte her. Unsere Erzeugnisse geniessen Weltruf und wir suchen deshalb auch einen qualifizierten Elektrotechniker, welcher sich mit ganzer Hingabe der Führung der Montagen widmet. Es sind ihm 8 Abteilungen mit rund 130 Mitarbeitern, wovon die Hälfte weibliches Personal, unterstellt.

Der Posten erfordert neben einer abgeschlossenen Lehre als Fein- oder Elektromechaniker und der Absolvierung des Technikums eine gereifte Persönlichkeit, welche es versteht, die Mitarbeiter für ihre Aufgaben zu begeistern und nach dem Prinzip der Delegation der Verantwortung zu führen.

Unser Kader ist aufgeschlossen und wird einen neuen, tüchtigen Mitarbeiter in seinem Kreise herzlich willkommen heissen. Ihre Salärrierung richtet sich nach dem, was Sie uns zu bieten haben.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Saläranspruch senden Sie unter Chiffre B 296 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

## **ELEKTRIZITÄTSWERK BASEL**

Für unsere Abteilung Leitungsbau suchen wir einen

### **dipl. Elektrotechniker**

als Assistenten des Abteilungschefs. 299

Der umfangreiche Weiterausbau und die Erneuerung der Hoch- und Niederspannungs-Kabelverteilnetze einer städtischen Stromversorgung bieten praktisch veranlagtem, initiativem Techniker Gelegenheit zu abwechslungsreicher, selbständiger und verantwortungsvoller Tätigkeit. P 979 Q

Der Leistung entsprechender Lohn, gute Pensionsversicherung, 5-Tage-Woche.

Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen zu richten an das

**Elektrizitätswerk Basel**  
Postfach Basel 8

Für den Netzbetrieb (Transformatorenstationen, Kabel- und Freileitungen) suchen wir einen

### **Elektrotechniker**

5-Tage-Woche, Angenehme Zusammenarbeit, Pensionskasse.

Handgeschriebene Bewerbungen unter Chiffre B 298 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.

## **Montageleiter-Stellvertreter**

Unsere Abteilung Beleuchtung sucht einen neuen Mitarbeiter mit Praxis in der Montage von elektrischen Apparaten. Voraussetzung ist eine abgeschlossene Lehre als Elektro-Monteur. Bewerber aus der Beleuchtungsbranche werden bevorzugt. Italienischkenntnisse sind erwünscht. Alter nicht unter 25 Jahren. 294

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima, gute Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen, 5-Tage-Woche, englische Arbeitszeit. P 845 Z

Wenn Sie sich für diesen vielseitigen Posten in unserem fortschrittlichen, modernen Betrieb interessieren, dann senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Photo, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Saläransprüchen und Angabe des frühesten Eintrittstermins.

# **Novelectric**

Novelectric AG Zürich. Generalvertretung der **GENERAL ELECTRIC**  
Claridenstrasse 25  
Zürich 22





## **Die Schweizerischen Bundesbahnen**

suchen für ihre Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion in Bern einen 292

### **Elektroingenieur**

mit abgeschlossener Hochschulbildung für die Bearbeitung von Fragen im Sektor Energiewirtschaft in Zusammenarbeit mit dem Sektionsleiter.

Geboten wird vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten. Die Besoldung richtet sich nach der für das Bundespersonal geltenden Ordnung. P 723 Y

Handschriftliche Anmeldungen bis 25. November 1963 an die Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

## **ELEKTRO-WATT**

sucht

290

### **dipl. Elektroingenieur**

mit Erfahrung auf dem Gebiet des Generatorenbaues, wenn möglich mit einigen Jahren Versuchslokalpraxis. Gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache erwünscht, aber nicht Bedingung.

#### **Arbeitsgebiet:**

Projektierung und Überwachung der Montage und Inbetriebsetzung von Kraftwerken. P 1000 Z

#### **Wir bieten:**

Interessante Tätigkeit bei angemessener Entlohnung. 5-Tage-Woche, Pensionskasse und weitere Sozialleistungen.

#### **Offerten**

erbitten wir mit den üblichen Unterlagen an das **Personalbüro der Elektro-Watt Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG** Postfach, Zürich 22

Verlangen Sie bitte zur Erleichterung Ihrer Bewerbung ein Anmeldeformular. (Telephon 051 / 23 76 40.)

## **LANDIS & GYR**

### **Si vous êtes**

**ingénieur électricien**

**désireux de prendre la responsabilité de l'étude complète d'installations jusqu'à leur réalisation**

**de langue maternelle française ou si vous avez des connaissances parfaites de cette langue**

**prêt à collaborer avec un bureau d'ingénieurs parlant surtout l'allemand**

### **si vous avez**

**de l'intérêt aux problèmes de télécommunication, télémessure et télécommande**

**l'expérience de la vente ou le désir de l'acquérir**

**25 à 35 ans**

**nous vous offrons un poste**

### **d'ingénieur de vente**

**dans un groupe s'occupant principalement d'exportation**

**Veuillez adresser votre offre avec curriculum vitae, références, prétentions de salaire et photographie au Service du Personnel de Landis & Gyr AG Zoug**

293

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 181 *Betriebsingenieur*, Fachrichtung Elektrotechnik, mit Praxis für den Unterhalts- und Reparatursdienst aller Installationen und Maschinen, sowie für die Produktionskontrolle. Sprachen: Französisch und Deutsch, Italienisch erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Interessante und selbständige Dauerstellung für qualifizierten Bewerber. Fabrik für Textilverarbeitung im Tessin.
- 239 Jüngerer *Elektrozeichner*, mit Praxis für Projekt und Ausführung von Transformatoren und Schaltstationen. Gelegenheit für Aussendiensttätigkeit wie: Aufnahmen, Montagekontrollen, Abnahmen usw. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung mit überdurchschnittlicher Bezahlung. Kleinere Fabrik, Nähe Zürich.
- Abgemeldete Stellen: 1961: 309; 1962: 315; 1963: 93 - 95 - 143 - 145 - 177.

Für den Betrieb und Unterhalt unserer drei grossen Kraftwerke Sils, Bärenburg und Ferrera sowie der Staumauern, Wasserfassungen und Strassen suchen wir je einen 291

**Maschinen- oder Elektrozeichner**  
 und einen P 421-4 Ch  
**Bauzeichner**

Initiativen, einsatzfreudigen Bewerbern mit guten Berufskenntnissen bieten wir abwechslungsreiche, selbständige Arbeit.

Gut ausgebauter Pensionskasse und Sozialleistungen.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Referenzen sind zu richten an die Direktion der

**KRAFTWERKE HINTERRHEIN AG, THUSIS**

**Grössere Maschinenfabrik** in der Ostschweiz hat eine entwicklungsfähige Position zu vergeben.

Einem jüngeren, einsatzbereiten

## Elektro-Techniker

werden interessante Entwicklungs-Aufgaben auf dem Gebiet der industriellen ELEKTRONIK geboten.

Vorausgesetzt wird eine abgeschlossene Lehre als **Elektro-Mechaniker** oder **Schwachstromapparate-Monteur** mit theoretischer und praktischer Weiterbildung (Techniko, ATZ, Onken usw.). Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Den Leistungen entsprechende Salarierung — Sozialleistungen — 5-Tage-Woche — Wohnungsbeschaffung auf Wunsch.

Offerten mit Photo, Zeugniskopien, Handschriftprobe und Gehaltsansprüche sind erbeten unter Chiffre B 284 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, Zürich 1.



Unser neues

288

## Hochspannungs-laboratorium

ist mit vielfältigen und kostbaren Apparaten und Installationen ausgerüstet. Für den Unterhalt dieser anspruchsvollen Einrichtungen, sowie für die Planung und Beschaffung zukünftiger Erweiterungen suchen wir

einen

## dipl. Elektrotechniker

Bewerber mit Freude an einer selbständigen Stellung bitten wir, uns unter **Kennziffer 318** zu schreiben oder telefonisch eine Besprechung mit unserer Personalabteilung zu vereinbaren. Telephone (051) 62 52 00.

**MICA FIL AG, ZÜRICH 9/48.**

Die **Maggia Kraftwerke AG** sucht:

282

## Elektro-Techniker

mit Baustellen-Praxis sowie Erfahrung in der Leitung und Überwachung von Montgearbeiten in grösseren Hochspannungs- und Sekundäranlagen und zur Mitwirkung an der Projektierung;

## Zentralenchefs

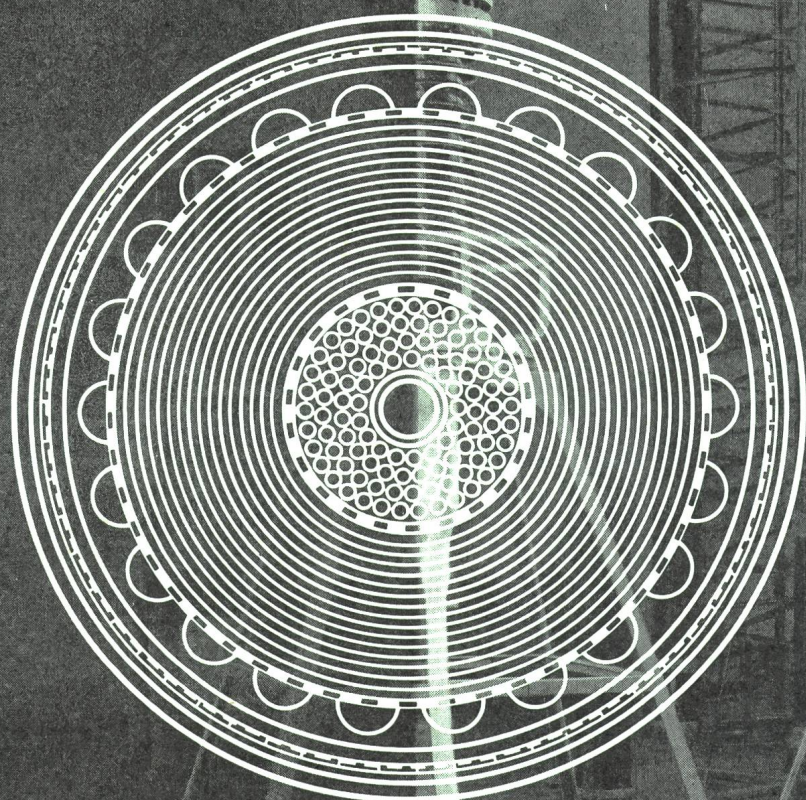
mit guter Erfahrung in der Montage, im Betrieb und Unterhalt hydroelektrischer Maschinen und Apparate. Die Bewerber sollen zur Führung von qualifiziertem Personal besonders geeignet sein. Handschriftliche Bewerbungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sowie Angaben der Gehaltsansprüche sind erbeten an die Direktion der **Maggia Kraftwerke AG**, Locarno.



# 380 KV

OEL-

KABEL

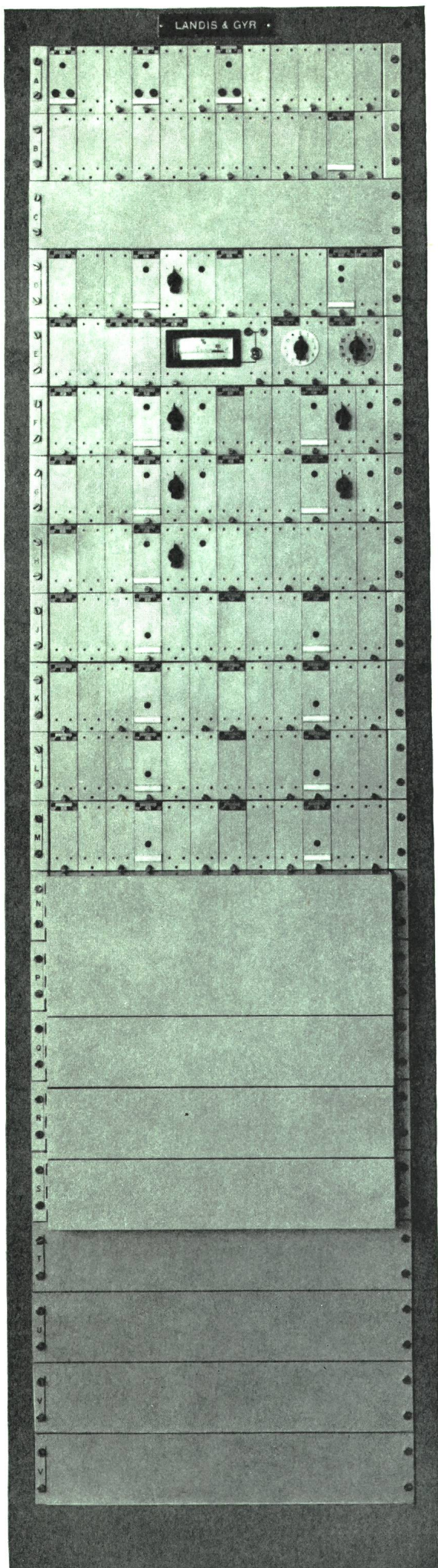


CABLE

A HUILE

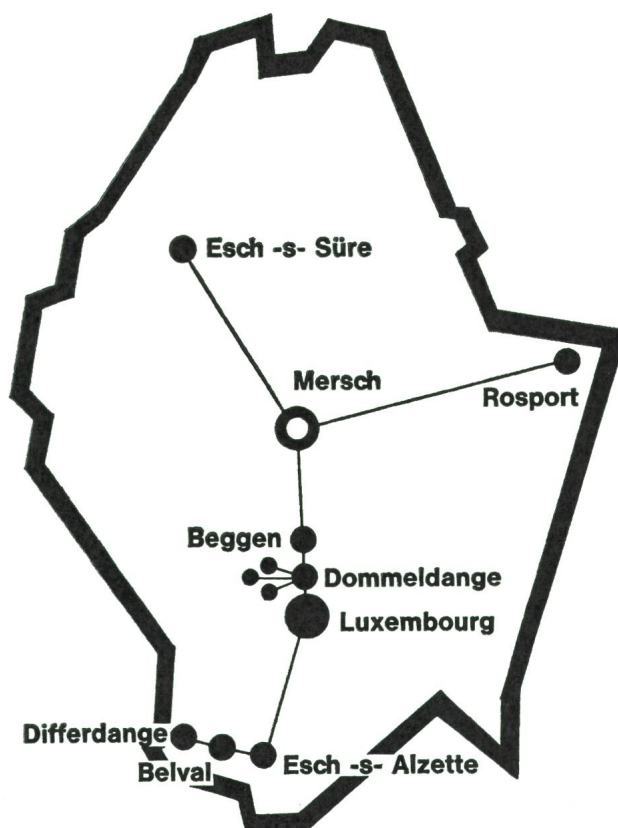
# CORTAILLOD





# LANDIS & GYR- TONFREQUENZ- ÜBERTRAGUNGS- KANÄLE

Die Landis & Gyr-Tonfrequenzkanäle werden für die Übertragung von Informationen auf Telefon-Leitungen verwendet. Solche Leitungen können von den Telefonverwaltungen gemietet werden und dienen oft auch zur gleichzeitigen Übertragung von Telefongesprächen.



Die Compagnie Grande-Ducale d'Electricité du Luxembourg (CEGEDEL) überträgt die Messwerte aus 11 Unterstationen nach dem Dispatching MERSCH mittels Tonfrequenz-Fernzählkanälen über dreisternförmig verlaufende Telefonleitungen. Diese weisen eine Gesamtlänge von 104 km auf.



**LANDIS & GYR**

ZUG

Tel. 042 4 25 25